



# SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

**1260** *th* MEETING: 13 NOVEMBER 1965

*ème* SÉANCE: 13 NOVEMBRE 1965

VINGTIÈME ANNÉE

# CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1260) . . . . .	1
Adoption of the agenda . . . . .	1
Question concerning the situation in Southern Rhodesia; letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409);	
(a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);	
(b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);	
(c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);	
(d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);	
(e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908) . . . . .	1

## TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1260) . . . . .	1
Adoption de l'ordre du jour . . . . .	1

(Continued overleaf — suite au verso)

## TABLE DES MATIÈRES (suite)

Page

Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409);

- a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
- b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);
- c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
- d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
- e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908) . . . . .

1

---

*Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.*

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements* of the *Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

\*

\*   \*   \*

*Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.*

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

## TWELVE HUNDRED AND SIXTIETH MEETING

Held in New York, on Saturday, 13 November 1965, at 3.30 p.m.

## MILLE DEUX CENT SOIXANTIÈME SEANCE

Tenue à New York. le samedi 13 novembre 1965. à 15 h 30.

*President:* Mr. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivia).

*Present:* The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

### Provisional agenda (S/Agenda/1260)

1. Adoption of the agenda.
2. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):
  - (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
  - (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);
  - (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
  - (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
  - (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

### Adoption of the agenda

*The agenda was adopted.*

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

- (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
- (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);

*Président:* M. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivie).

*Présents:* Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

### Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1260)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):
  - a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
  - b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);
  - c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
  - d) Lettre en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
  - e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908).

### Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):

- a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
- b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);

- (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
- (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
- (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): In accordance with decisions taken earlier by the Council, I propose to invite the representatives of Algeria, India, Pakistan, Ghana, Zambia, Sierra Leone, Senegal, Mali, the United Republic of Tanzania, Nigeria, Guinea and Ethiopia to participate, without vote, in the Council's discussions.

*At the invitation of the President, Mr. T. Bouattoura (Algeria), Mr. Parthasarathi (India), Mr. S. K. Dehlavi (Pakistan), Mr. F. S. Arkhurst (Ghana), Mr. F. M. Mulikita (Zambia), Mr. G. B. O. Collier (Sierra Leone), Mr. O. S. Diop (Senegal), Mr. S. Coulibaly (Mali), Mr. J. W. S. Malecela (United Republic of Tanzania), Mr. D. O. Ihekwe (Nigeria), Mr. A. A. Diallo (Guinea) and Mr. T. Gebre-Egzy (Ethiopia) took the places reserved for them in front of the Council table.*

2. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of Ethiopia.

3. Mr. GEBRE-EGZY (Ethiopia): Permit me at the outset of my intervention to express the appreciation of the Ethiopian delegation, and indeed of the Ethiopian Government, to the Council for allowing us to participate in this debate.

4. My intervention will be brief. First I shall speak of some historical facts in order to place the debate in its historical perspective. Secondly, I shall demonstrate to the Council the inadequacy of the measures proposed by the Government of the United Kingdom and the fact that, far from restoring law and order and ensuring the downfall of the settler Government in Southern Rhodesia, these measures will strengthen the obduracy of the régime in Southern Rhodesia in pursuing its course and thus make the task of the Council and of the international community of bringing about an African Government in Zimbabwe impossible. Thirdly, I shall speak briefly to show that the Council must make a finding under Chapter VII of the United Nations Charter that the situation prevailing in Southern Rhodesia is a situation endangering the peace and security of the world. Finally, I should like to comment on the draft resolution submitted by the United Kingdom [S/6928].

5. The situation prevailing in Southern Rhodesia has come about precisely because the United Kingdom never allowed the participation of the African people in the administration of that Territory. The African majority was at all times excluded from the administration of the Territory and the activities of daily life. That is the root of the evil and the problem to which the Council must find a solution.

6. The Government of the United Kingdom granted the Constitution of 1923 to its own offspring, exclud-

- (c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
- (d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
- (e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Conformément aux décisions prises antérieurement par le Conseil, je me propose d'inviter les représentants de l'Algérie, de l'Inde, du Pakistan, du Ghana, de la Zambie, du Sierra Leone, du Sénégal, du Mali, de la République-Unie de Tanzanie, du Nigeria, de la Guinée et de l'Ethiopie à participer, sans droit de vote, aux discussions du Conseil.

*Sur l'invitation du Président, M. T. Bouattoura (Algérie), M. G. Parthasarathi (Inde), M. S. K. Dehlavi (Pakistan), M. F. S. Arkhurst (Ghana), M. F. M. Mulikita (Zambie), M. G. B. O. Collier (Sierra Leone), M. O. S. Diop (Sénégal), M. S. Coulibaly (Mali), M. J. W. S. Malecela (République-Unie de Tanzanie), M. D. O. Ihekwe (Nigeria), M. A. A. Diallo (Guinée) et M. T. Gebre-Egzy (Ethiopie) prennent place aux sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.*

2. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de l'Ethiopie.

3. M. GEBRE-EGZY (Ethiopie) [traduit de l'anglais]: Je voudrais d'abord dire combien la délégation éthiopienne et le Gouvernement éthiopien sont reconnaissants au Conseil de nous avoir permis de participer à ce débat.

4. Mon intervention sera brève. Je rappellerai tout d'abord certains faits afin de situer le débat dans son contexte historique. Je montrerai ensuite au Conseil que les mesures proposées par le Gouvernement du Royaume-Uni sont insuffisantes et que, loin de rétablir l'ordre public et de provoquer la chute du gouvernement des colons en Rhodésie du Sud, elles amèneront le régime de la Rhodésie du Sud à se montrer plus entêté dans la poursuite de sa politique et rendront ainsi impossible la tâche du Conseil et de la communauté internationale qui est d'assurer la constitution d'un gouvernement africain dans le Zimbabwe. En troisième lieu, je dirai quelques mots pour montrer que le Conseil doit constater qu'aux termes du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies, la situation existant en Rhodésie du Sud représente une menace pour la paix et la sécurité internationales. Enfin, je voudrais faire quelques observations sur le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni [S/6928].

5. La situation qui règne en Rhodésie du Sud est due précisément au fait que le Royaume-Uni n'a jamais laissé la population africaine participer à l'administration de ce territoire. La majorité africaine a toujours été tenue à l'écart de l'administration du territoire et des activités de la vie quotidienne. Telle est la source du mal et le problème auquel le Conseil doit apporter une solution.

6. Le Gouvernement du Royaume-Uni a accordé la Constitution de 1923 à ses propres ressortissants.

ing Africans from any part in the affairs of their country. It is a historical fact that the Constitution of 1923 was designed to serve only the interests of the settlers. This original wrong has been compounded year in and year out ever since 1923. To state it briefly, between 1923 and 1961 the Government of the United Kingdom has, by omission and commission, brought the matter to its present crisis.

7. To refer only to the recent past, in 1946 the Government of the United Kingdom excluded Southern Rhodesia from the list of Non-Self-Governing Territories on the pretext that that colony was self-governing. In 1962, the Government of the United Kingdom refused to accept the finding of the General Assembly that Southern Rhodesia was a Non-Self-Governing Territory within the meaning of Chapter XI of the United Nations Charter [see resolution 1747 (XVI)]. These related actions had, therefore, deprived the people of Southern Rhodesia of the only protection given them by the Charter of the United Nations.

8. Within the last ten years, the Government of the United Kingdom created the Central Africa Federation without any regard to the wishes of the African people. This Federation consolidated the interests of the settlers in Central Africa and created a strong bulwark against any successful freedom movement of the Africans of this territory during the short-lived history of the Federation. Upon the dissolution of the Federation, the Government of the United Kingdom allowed the transfer of armed forces and ammunition, including air force planes and armed vehicles, to Southern Rhodesia against and despite the appeal of the General Assembly in its resolution 1883 (XVIII). In 1962, the Government of the United Kingdom allowed the enforcement of the Constitution of 1961, again against and despite the overwhelming appeal of the General Assembly [resolution 1747 (XVI)] and of world public opinion.

9. Thus, the development of the last forty years, which I have outlined to the Council, shows beyond any doubt that the administering Power is responsible for the total exclusion of Africans from the affairs of their land. The Council must take note that all these acts have been committed in the name of the sacred mission of civilization. But the hard facts before us today demonstrate beyond any doubt that the mission was neither sacred nor civilized.

10. In the last three years the Special Committee <sup>1/</sup> has spent more time on Southern Rhodesia than on any other territory on its list of territories in trying to persuade the Government of the United Kingdom to implement its resolutions, the resolutions of the General Assembly and the resolutions of this Council. A Sub-Committee journeyed to London twice, if my memory serves me correctly, only to be summarily informed that the Government of the United Kingdom did not have the means to implement the measures and that, even if it did have the means to do so, it would not carry out the proposals. It made it plain

<sup>1/</sup> Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples.

excluant les Africains de toute participation à la conduite des affaires de leur pays. C'est un fait historique que la Constitution de 1923 visait à servir les seuls intérêts des colons. Cette injustice initiale n'a cessé d'être aggravée depuis lors. Pour être bref, entre 1923 et 1961, le Gouvernement du Royaume-Uni a, soit par son action, soit par son inaction, suscité la crise actuelle.

7. Pour ne mentionner que le passé récent, en 1946, le Gouvernement du Royaume-Uni a exclu la Rhodésie du Sud de la liste des territoires non autonomes en prétextant que cette colonie s'administrerait elle-même. En 1962, le Gouvernement du Royaume-Uni a refusé d'admettre la conclusion de l'Assemblée générale, selon laquelle la Rhodésie du Sud était un territoire non autonome au sens du Chapitre IX de la Charte des Nations Unies [voir résolution 1747 (XVI)]. Ces deux actes connexes ont donc privé le peuple de Rhodésie du Sud de la seule protection que lui accordait la Charte des Nations Unies.

8. Au cours des 10 dernières années, le Gouvernement britannique a créé la Fédération d'Afrique centrale sans tenir aucun compte des vœux du peuple africain. Cette fédération a consolidé les intérêts des colons en Afrique centrale et a constitué, au cours de sa brève existence, un puissant rempart contre lequel est venu se briser tout mouvement de libération des Africains du territoire. Lorsque la Fédération a été dissoute, le Gouvernement du Royaume-Uni a autorisé le transfert à la Rhodésie du Sud de forces armées et de munitions, et même d'avions et de véhicules militaires, contrairement à l'appel lancé par l'Assemblée générale dans sa résolution 1883 (XVIII) et en dépit de cet appel. En 1962, le Gouvernement du Royaume-Uni a autorisé la mise en vigueur de la Constitution de 1961, cette fois encore malgré l'appel de la majorité écrasante de l'Assemblée générale [résolution 1747 (XVI)] et au mépris de l'opinion publique mondiale.

9. Ainsi, les événements de ces 40 dernières années, dont je viens de rappeler l'essentiel au Conseil, montrent sans aucun doute possible que la Puissance administrante est responsable de l'exclusion totale des Africains de la gestion des affaires du pays. Le Conseil doit noter que tous ces actes ont été commis au nom de la mission sacrée de civilisation. Mais la dure réalité devant laquelle nous nous trouvons aujourd'hui est la preuve indubitable que cette mission n'avait aucun caractère sacré ou civilisateur.

10. Au cours des trois dernières années, le Comité spécial <sup>1/</sup> a consacré plus de temps à la Rhodésie du Sud qu'à tout autre territoire inscrit sur la liste de ceux dont il s'occupe, s'efforçant de convaincre le Gouvernement du Royaume-Uni d'appliquer ses résolutions, celles de l'Assemblée générale et celles du Conseil. Si mes souvenirs sont exacts, les membres d'un sous-comité se sont rendus à Londres à deux reprises, pour y être informés de façon sommaire que le Gouvernement du Royaume-Uni n'était pas à même d'appliquer les mesures en question et qu'il ne le ferait pas, même s'il en avait la possibilité.

<sup>1/</sup> Comité spécial chargé d'étudier la situation en ce qui concerne l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux.

to the Sub-Committee that economic sanctions and the use of force were measures which it would not resort to under any circumstances.

11. In order to complete the outline, may we recall that the Government of the United Kingdom attempted in the last year, and particularly within the last few weeks, to negotiate a compromise within the Constitution of 1961, a compromise which would have sealed the fate of 4 million Africans to perpetual slavery. The details of the negotiations are not known to us, but what has been reported in the Press indicates amply that the original wrong of 1923 would have been made good by an agreement between the metropolitan Power and its people in an overseas territory.

12. In the context of this development, one point emerges clearly: the Government of the United Kingdom has consistently declined, on various pretexts, to take a clear and decisive stand against the settler régime in Southern Rhodesia. Let me explain this point. Up to 1964, the Government of the United Kingdom had refused to carry out certain measures recommended by the Special Committee and the General Assembly on the ground that it was either physically unable to interfere, or constitutionally barred from interfering, in the internal affairs of the settlers. It is thus perfectly clear that this policy is responsible for the development of the present crisis, for had the United Kingdom Government accepted the recommendation of the General Assembly and imposed its will on its people in Southern Rhodesia there would at present be an African Government in Zimbabwe.

13. There exist in the annals of British colonial administration many precedents to prove our point, but we shall not take the time of the Council to go into them. In terms of the development of the last few weeks, we find, much to our chagrin, the same attitude of the United Kingdom which has given strength to the recalcitrance of the settlers. Thus the British Prime Minister himself declared to the Africans in Southern Rhodesia on his recent visit there—that the use of force to bring about majority rule is out of the question. That was his flat statement. The position of the United Kingdom Government that it will not use force against its people in Southern Rhodesia has thus encouraged the settler government of that Territory to make a unilateral declaration of independence. In these circumstances, and given the philosophy of the white settlers, we cannot but conclude that the attitude of the British Government has served to encourage the unilateral declaration of independence with which the Council is faced today.

14. On the verge of disaster, the Government of the United Kingdom condemned the rebellion as treasonable, and has since announced that it will impose diplomatic and economic sanctions against the rebellion of the white settlers in Southern Rhodesia. The question is, would these measures be enough to accomplish the task? The answer is clearly no.

Le Gouvernement britannique a fait clairement comprendre aux membres du sous-comité que les sanctions économiques et l'emploi de la force étaient des mesures auxquelles il n'aurait recours en aucune circonstance.

11. Pour compléter ce bref exposé, nous voudrions rappeler que le Gouvernement du Royaume-Uni a tenté cette année, en particulier au cours des dernières semaines, de négocier, dans le cadre de la Constitution de 1961, un compromis qui aurait scellé le destin de 4 millions d'Africains en les condamnant à l'esclavage perpétuel. Nous ne connaissons pas les détails de ces négociations mais les articles parus dans la presse indiquent clairement que l'injustice initiale commise en 1923 aurait été consacrée par un accord entre la métropole et ses ressortissants dans un territoire d'outre-mer.

12. De cette évolution il ressort clairement que le Gouvernement du Royaume-Uni a constamment refusé, sous divers prétextes, de se prononcer nettement et fermement contre le régime des colons de Rhodésie du Sud. Permettez-moi de m'expliquer sur ce point. Jusqu'en 1964, le Gouvernement du Royaume-Uni a refusé de mettre à exécution certaines mesures recommandées par le Comité spécial et par l'Assemblée générale en faisant valoir soit qu'il lui était matériellement impossible de s'immiscer dans les affaires intérieures des colons soit que la Constitution le lui interdisait. Il est donc parfaitement clair que cette politique est à l'origine de la crise actuelle, car, si le Gouvernement britannique avait accepté la recommandation de l'Assemblée générale et imposé sa volonté à ses ressortissants en Rhodésie du Sud, il y aurait actuellement un gouvernement africain au Zimbabwe.

13. Les annales de l'administration coloniale britannique abondent en précédents qui étaient notre argumentation, mais nous n'abuserons pas du temps du Conseil en les lui rappelant. Si nous considérons les événements des dernières semaines, nous constatons, à notre grand regret, que le Royaume-Uni a adopté cette même attitude qui ne fait que renforcer l'intransigeance des colons. C'est ainsi que le Premier Ministre britannique lui-même a déclaré aux Africains de la Rhodésie du Sud, lors du séjour qu'il a effectué récemment dans le pays, qu'il n'est pas question de recourir à la force pour amener au pouvoir un gouvernement majoritaire. Voilà qui est net. La position du Gouvernement britannique, qui affirme qu'il n'emploiera pas la force contre ses ressortissants en Rhodésie du Sud, a ainsi encouragé le gouvernement des colons de ce territoire à faire une déclaration unilatérale d'indépendance. Etant donné les circonstances et la philosophie des colons blancs, la seule conclusion qui s'impose est que l'attitude du Gouvernement britannique n'a pu que favoriser la déclaration unilatérale d'indépendance devant laquelle le Conseil se trouve aujourd'hui.

14. Au bord de la catastrophe, le Gouvernement du Royaume-Uni a condamné la rébellion qu'il a qualifiée de trahison et a annoncé depuis qu'il imposerait des sanctions diplomatiques et économiques contre la rébellion des colons blancs en Rhodésie du Sud. Reste à savoir si ces mesures seront suffisantes pour que l'on obtienne le résultat souhaité. Il est clair que non.

15. The Council cannot overlook the fact that apart from the very complicated machinery that will be required to implement economic sanctions—which in itself is reason enough to compel us to reject it as inadequate—it is obvious that to make these measures effective the United Kingdom Government must use force against two States, namely, South Africa and Portugal, which would no doubt provide an unrestricted gateway for the trade and economic activities of the settlers. But since the United Kingdom Government has already abjured the use of force even against the settlers, it is clear to us that it will not use force against these two States to make the economic sanctions effective. Hence, the proposal of the United Kingdom is doomed to failure at the outset.

16. In this connexion the Council must take note that, in fact, the diplomatic and economic measures proposed by the United Kingdom Government are not total because it still hesitates to apply any measure against the settlers, and indeed dislikes the very idea of it. For my part, I need no further proof that diplomatic and economic sanctions are doomed to failure, since I represent the State which was the first victim of collective security by a similar Council only three decades ago.

17. Diplomatic and economic sanctions have their own means of defeating their end. In this particular case they would simply lull the African States, the world community, and in particular the Africans of Zimbabwe, into believing that a solution was near, while in fact the enemy would grow stronger and entrench himself through his infernal allies. Thus, time would pass and the world would forget, while the people would continue in slavery, just as their brothers across the border have continued in slavery. We cannot condemn these people to the same fate. We therefore urge the Council not to undertake such a responsibility. The lesson of history against such a course is clear and we must reject this kind of solution at the outset.

18. In our view, the measures proposed by the United Kingdom Government will, if I may paraphrase the memorable words of my own Sovereign on a not dissimilar occasion some thirty years ago, give us neither peace nor justice. We must therefore reject them.

19. What, then, do we ask of the Council? We ask of this Council first, that it should make a finding that the situation prevailing today in Southern Rhodesia endangers international peace under Chapter VII of the Charter and, secondly, that it should decide accordingly on enforcement measures. The situation prevailing in Southern Rhodesia as a result of the mad act of the settlers endangers international peace and security because the peace of the continent is affected by the action that has been undertaken against the people of Zimbabwe. The total and complete suppression of the rights of the 4 million Africans affects the peace and security of the continent because it will set in motion racial wars of grave magnitude.

15. Abstraction faite du dispositif très compliqué qu'exigera l'application de sanctions économiques — ce qui en soi est une raison suffisante pour nous obliger à les rejeter comme inadéquates — le Conseil ne peut négliger le fait que, pour appliquer ces mesures, le Gouvernement britannique devrait évidemment recourir à la force contre deux États, l'Afrique du Sud et le Portugal, qui sans aucune doute ouvrirait toute grande la porte aux activités commerciales et économiques des colons. Le Gouvernement britannique ayant déjà renoncé à recourir à la force contre les colons eux-mêmes, il est clair pour nous qu'il n'utilisera pas la force contre ces deux États pour rendre les sanctions économiques efficaces. Dès lors, la proposition du Royaume-Uni est dès le début vouée à l'échec.

16. A ce propos, le Conseil doit constater qu'en fait les mesures diplomatiques et économiques proposées par le Gouvernement britannique ne sont pas complètes, puisque ce gouvernement hésite encore à prendre quelque mesure que ce soit contre les colons et que l'idée même de le faire lui répugne. Pour ma part, je n'ai besoin d'aucune autre preuve pour être convaincu que les sanctions diplomatiques et économiques sont vouées à l'échec, car je représente l'Etat qui a été la première victime de mesures de sécurité collective prises par un conseil comme le nôtre il y a 30 ans à peine.

17. Les sanctions diplomatiques et économiques sont loin de toujours aboutir à leurs fins. Dans le cas particulier qui nous intéresse, elles auraient simplement pour effet de donner aux Etats africains, à la communauté internationale et en particulier aux Africains du Zimbabwe l'illusion qu'une solution est en vue, alors qu'en fait l'ennemi se renforcerait et se retrancherait à l'abri de ses alliés diaboliques. Ainsi, le temps passerait et le monde oublierait, tandis que la population serait maintenue dans l'esclavage, tout comme ses frères de l'autre côté de la frontière. Nous ne pouvons condamner ces populations à subir le même sort. Nous demandons donc instamment au Conseil de ne pas assumer une telle responsabilité. L'histoire nous enseigne clairement qu'une telle politique est erronée et nous devons d'emblée rejeter une solution de ce genre.

18. A notre avis, s'il m'est permis de paraphraser les paroles mémorables que mon Souverain a prononcées il y a une trentaine d'années en des circonstances assez analogues, les mesures proposées par le Gouvernement britannique ne nous apporteront ni la paix ni la justice. Nous devons donc les rejeter.

19. S'il en est ainsi, qu'attendons-nous du Conseil? Nous attendons de lui, tout d'abord, qu'il reconnaisse que la situation existant aujourd'hui en Rhodésie du Sud constitue une menace contre la paix internationale au sens du Chapitre VII de la Charte et, ensuite qu'il décide des mesures coercitives à prendre en conséquence. La situation qu'a créée en Rhodésie du Sud l'acte complètement fou des colons met en danger la paix et la sécurité internationales parce que la paix du continent se trouve compromise par l'action perpétrée contre la population du Zimbabwe. La suppression totale et complète des droits de 4 millions d'Africains menace la paix et la sécurité du continent parce qu'elle déclencherà des guerres raciales d'une

Economic and diplomatic measures will not solve the central issue in Southern Rhodesia. The domination and subjugation of 4 million Africans by 200,000 settlers will, on the contrary, as I have tried to show earlier, ensure perpetual slavery with no ray of hope for redemption. Thirdly, the administering Power has itself declared that it will not use force to put down the rebellion. Consequently, the Council must restore the rights of the 4 million Africans in Southern Rhodesia by enforcement action under Chapter VII of the Charter.

20. In conclusion, I must state that the explosive situation in Southern Rhodesia has come to pass, first and foremost because the administering Power refused constantly and consistently to stand up against the settlers in that country. It has come about because the administering Power, by the Constitutions of 1923 and 1961, completely excluded the Africans from the affairs of their own country. The recent crisis is the natural result of the policy of keeping Africans in Southern Rhodesia under perpetual domination.

21. The measures proposed by the United Kingdom Government for dealing with the present crisis are inadequate and will result only in entrenching the settler Government in Southern Rhodesia. We therefore ask the Council to declare the situation in Southern Rhodesia as endangering international peace and to take enforcement action under Chapter VII of the Charter in order to crush the rebellion and to prevent racial war in the heart of Africa.

22. With your permission, I should like to make some brief observations on the draft resolutions submitted by the representative of the United Kingdom [S/6928], for that affects the interests of my country directly.

23. In the first place, we note with sadness that, in the preamble, the United Kingdom Government continues to refuse to accept the principle of one man, one vote. This is made clear by the third paragraph of the preamble, which reads as follows:

"Noting the expressed determination of the United Kingdom to establish in Southern Rhodesia conditions which will enable the inhabitants of that territory to determine its own future in accordance with the wishes of all its people".

I think that there is an attempt here to have two peoples: on the one hand the Africans, and on the other, the settlers. We cannot accept this.

24. In the second place, the principle of a one man, one vote majority government has been omitted—we believe, purposely—and therefore the operative paragraphs of the draft resolution are not acceptable to us.

ampleur dangereuse. Des sanctions économiques et diplomatiques ne résoudre pas le problème fondamental qui se pose en Rhodésie du Sud. La domination et l'asservissement de 4 millions d'Africains par 200 000 colons assureront au contraire, comme j'ai essayé de le montrer précédemment, l'esclavage perpétuel des Africains, sans que ceux-ci aient aucun espoir d'échapper à leur sort. Enfin, la Puissance administrante a elle-même déclaré qu'elle n'emploierait pas la force pour mater la rébellion. En conséquence, le Conseil doit rétablir les droits des 4 millions d'Africains de Rhodésie du Sud en prenant des mesures de coercition prévues au Chapitre VII de la Charte.

20. Pour conclure, je dois déclarer que la situation explosive qui existe en Rhodésie du Sud résulte avant tout du refus constant et systématique de la part de la Puissance administrante de résister aux colons du pays. Elle est due au fait que la Puissance administrante, en adoptant ou acceptant les Constitutions de 1923 et de 1961, a complètement exclu les Africains de la gestion des affaires de leur propre pays. La crise récente est le résultat normal de la politique qui a consisté à maintenir constamment dans la sujétion les Africains de la Rhodésie du Sud.

21. Les mesures proposées par le Gouvernement britannique pour résoudre la crise actuelle sont inadéquates et n'auront d'autre effet que d'amener le gouvernement des colons de la Rhodésie du Sud à se retrancher sur ses positions. Nous demandons donc au Conseil de déclarer que la situation en Rhodésie du Sud constitue une menace à la paix internationale et de prendre les mesures coercitives prévues au Chapitre VII de la Charte afin d'écraser la rébellion et de prévenir une guerre raciale au cœur de l'Afrique.

22. Je voudrais maintenant faire quelques brèves observations sur le projet de résolution présenté par le Royaume-Uni [S/6928], car ce texte touche directement aux intérêts de mon pays.

23. Tout d'abord, c'est avec tristesse que nous constatons que, dans le préambule, le Gouvernement du Royaume-Uni persiste à refuser de reconnaître le principe selon lequel chacun doit avoir une voix. Ce refus apparaît clairement dans le troisième alinéa du préambule, qui est ainsi libellé:

"Notant que le Royaume-Uni s'est déclaré résolu à créer en Rhodésie du Sud les conditions qui permettront aux habitants de ce territoire de décider de leur propre avenir conformément aux vœux de toute la population".

Je vois là une tentative de diviser la population en deux: d'un côté les Africains et de l'autre les colons. Nous ne saurions accepter cela.

24. En second lieu, le principe même d'un gouvernement de la majorité élu en vertu du principe selon lequel chacun dispose d'une voix n'est pas mentionné, à dessein, croyons-nous, de sorte que nous ne pouvons accepter le dispositif du projet de résolution.



25. Again with respect to the preamble, its fourth paragraph reads as follows:

"Noting the measures taken by the United Kingdom Government to deal with the situation created by the unilateral declaration of independence".

With all respect to the United Kingdom, I do not believe that we can accept that sort of drafting. We must state further that these measures are not sufficient because if we simply stop there, it means that we are not going to do anything else; and this gives further encouragement to the settlers to persist in their rebellion.

26. I turn now to the operative part of the draft resolution. In the first place, economic sanctions are not enough and, in the second place, even if they were enough, the wording in this draft resolution leaves many loopholes. I shall give one example. There is no reference to United Nations machinery for carrying out those economic sanctions. It is therefore wholly inadequate.

27. I shall not take up the Council's time in criticizing the draft resolution in detail. I would only say that it is evident to us at once that the draft resolution will not do the job. We therefore cannot accept it.

28. I should now like to comment briefly on the draft resolution submitted by the Ivory Coast [S/6929]. That text is in line with the considerations I have set forth, and we therefore appeal to the Security Council to adopt it. It will deal with the matter radically and dispose of the problem once and for all.

29. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to representative of the United Republic of Tanzania.

30. Mr. MALECELA (United Republic of Tanzania): My delegation would like to express to the Council the appreciation of the Government of the United Republic of Tanzania for allowing us to participate in this debate.

31. The intentions of Africa have often been underestimated. We hope that this time the United Kingdom Government will make no miscalculation about Africa's intention to decolonize Southern Rhodesia.

32. It is with a deep feeling of sorrow that my delegation participates in this debate. I say with a deep feeling of sorrow, because the issue before the Council represents not only a terrible tragedy for the people of Zimbabwe, but also a flagrant attempt to humiliate the whole continent of Africa. I say to humiliate Africa because history will never be able to forgive us—indeed, the future generations of Africa will never be able to forgive us—if we condone this tragedy. My delegation is certainly aware that, as we participate in this debate, we are bound to commit the error of repetition. After the eloquent interventions of the African representatives who have preceded us, it might have been felt that the African case had been amply presented. But the gravity of the situation now facing

25. Pour en revenir au préambule, le quatrième alinéa est ainsi conçu:

"Notant les mesures prises par le Gouvernement du Royaume-Uni pour faire face à la situation créée par la déclaration unilatérale d'indépendance".

Malgré tout le respect que j'ai pour le représentant du Royaume-Uni, je ne crois pas que nous puissions accepter semblable libellé. Nous devons ajouter que ces mesures ne suffisent pas, car si nous en restons là, cela signifie que nous n'allons rien faire d'autre; c'est là encourager encore plus les colons à continuer leur rébellion.

26. J'en viens maintenant au dispositif du projet de résolution. Tout d'abord les sanctions économiques ne suffisent pas; ensuite, même si elles suffisaient, le projet de résolution est libellé de manière à permettre toutes sortes d'échappatoires. En voici un exemple: Il n'y est pas fait mention d'un mécanisme de l'Organisation des Nations Unies pour faire appliquer ces sanctions économiques. Il est donc très insuffisant.

27. Je ne vais pas abuser du temps du Conseil en analysant le projet de résolution dans ses détails. Je voudrais simplement dire que, pour nous, il est évident à première vue que ce texte ne mène à rien. Par conséquent, nous ne pouvons l'accepter.

28. Je dirai un mot maintenant du projet de résolution proposé par la Côte d'Ivoire [S/6929]. Ce texte est conforme aux observations que je viens de faire, et je voudrais donc inviter le Conseil de sécurité à l'adopter. Ce serait une manière de traiter le problème de façon radicale et de le régler une fois pour toutes.

29. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de la République-Unie de Tanzanie.

30. M. MALECELA (République-Unie de Tanzanie) [traduit de l'anglais]: Au nom du Gouvernement de la République-Unie de Tanzanie ma délégation tient à remercier le Conseil de sécurité de nous permettre de participer à ce débat.

31. On a souvent sous-estimé les intentions de l'Afrique. Nous espérons que, cette fois, le Gouvernement du Royaume-Uni ne se méprendra pas sur l'intention qu'a l'Afrique de décoloniser la Rhodésie du Sud.

32. C'est avec un profond sentiment d'affliction que ma délégation participe à ce débat. Avec un profond sentiment d'affliction, dis-je, parce que la question dont le Conseil est saisi représente non seulement une horrible tragédie pour le peuple du Zimbabwe, mais aussi une tentative flagrante d'humilier le continent africain tout entier. Si je parle d'humilier l'Afrique, c'est que l'histoire ne nous pardonnera jamais, les générations africaines futures ne nous pardonneront jamais, si nous acceptons cette tragédie. Nous savons bien que nous ne pouvons participer à ce débat sans répéter ce qui a déjà été dit. Après les interventions éloquentes des représentants africains qui nous ont précédés, on pourrait penser que le dossier de l'Afrique a été amplement présenté. Mais

the world and the development of a solution do allow for repetition.

33. Now that Smith's racist and rebellious group has illegally seized power from the United Kingdom Government and the destiny of 4 million Africans is in Smith's hands, we have come before this Council to urge immediate and effective action by it that not only will ensure the safety of the 4 million Africans and of the other races in Southern Rhodesia who are not in rebellion with Smith, including their leaders under detention, but that also will ensure peace and the orderly transfer of power to all the people of Zimbabwe, on the basis of majority rule.

34. The representative of the United Kingdom has outlined to the Council [1257th meeting] the economic and financial sanctions which his Government proposes to take in retaliation against the illegal seizure of power by the Smith clique. My delegation does not believe that those economic and financial sanctions will succeed, I should like to state why my delegation has reached such a conclusion.

35. The first reason is this. The United Kingdom representative told this Council that his Government would "deny Southern Rhodesia access to the London capital market". Yet he has remained silent on the question whether Her Majesty's Government will freeze and block the assets of Southern Rhodesia which are lying in British banks in London. We are of the view that if that measure is not taken, Smith may decide to withdraw those assets from the London banks. Therefore, my delegation would call for a definite assurance from the United Kingdom Government on that specific issue.

36. The second reason is this. The United Kingdom representative told the Council that: "we impose exchange control restrictions and prohibit all exports of United Kingdom capital to Southern Rhodesia". There, my delegation would prefer that the delivery be stopped of any spare parts that may be needed by the Southern Rhodesian factories, as well as of any other equipment required in its manufacturing industries. In that respect my delegation must warmly congratulate the United States President on his declaration of an embargo on the export by American businessmen of capital to Southern Rhodesia. We sincerely hope that American businessmen will cooperate with President Johnson and will not find ingenious ways of frustrating these efforts.

37. The third reason is as follows. The representative of the United Kingdom has told this Council that "we prohibit all export of arms to Southern Rhodesia". We are doubtful of the sincerity and effectiveness of that measure. Surely Smith has known for a long time that an embargo would be imposed, and he therefore must have purchased enough arms from the United Kingdom itself prior to his illegal seizure of power. In any case, we have no means of ensuring that, if

la gravité de la situation à laquelle le monde doit faire face et la recherche d'une solution nous autorisent certes à faire des répétitions.

33. Maintenant que le groupe rebelle et raciste de Smith a arraché le pouvoir illégalement au Gouvernement du Royaume-Uni et que le destin de 4 millions d'Africains est entre les mains de Smith, nous venons prier instamment le Conseil de prendre d'urgence des mesures efficaces afin d'assurer non seulement la sécurité de 4 millions d'Africains et d'hommes d'autres races qui vivent en Rhodésie du Sud et ne participent pas à la rébellion de Smith, y compris la sécurité de leurs dirigeants actuellement détenus, mais aussi afin d'assurer la paix et le transfert régulier du pouvoir à tout le peuple du Zimbabwe, en vertu du principe selon lequel la majorité doit gouverner.

34. Le représentant du Royaume-Uni a indiqué au Conseil [1257ème séance] quelles étaient les sanctions financières et économiques que son gouvernement se propose de prendre à titre de représailles contre la prise illégale du pouvoir par la clique de Smith. Ma délégation ne pense pas que ces sanctions économiques et financières donneront les résultats escomptés. Et je vais dire pourquoi nous sommes parvenus à cette conclusion.

35. Voici la première raison: le représentant du Royaume-Uni a bien déclaré au Conseil que son Gouvernement refuserait "à la Rhodésie du Sud l'accès du marché des capitaux de Londres". Mais il n'a pas dit si le Gouvernement du Royaume-Uni gèlerait et bloquerait les avoirs que la Rhodésie du Sud possède dans des banques britanniques à Londres. Or, si cette mesure n'est pas prise, Smith peut fort bien décider de retirer ces avoirs des banques de Londres. C'est pourquoi ma délégation souhaiterait que le Gouvernement du Royaume-Uni donne sur ce point des assurances précises.

36. Quant à la deuxième raison, la voici. Le représentant du Royaume-Uni a dit au Conseil: "Nous imposons des restrictions au contrôle des changes et nous interdisions toute exportation de capitaux britanniques vers la Rhodésie du Sud." Ma délégation préférerait qu'on arrête la livraison des pièces de rechange dont peuvent avoir besoin les usines de la Rhodésie du Sud ainsi que la livraison de tout matériel nécessaire à ses industries manufacturières. Nous tenons à cet égard à féliciter chaleureusement le Président des Etats-Unis qui a imposé un embargo sur les exportations de capitaux des hommes d'affaires américains à destination de la Rhodésie du Sud. Nous espérons sincèrement que les hommes d'affaires américains coopéreront avec le président Johnson et ne trouveront pas des moyens ingénieux de réduire ses efforts à néant.

37. Voici maintenant notre troisième raison. Le représentant du Royaume-Uni a dit au Conseil: "Nous interdisions toute exportation d'armes vers la Rhodésie du Sud." Nous doutons de la sincérité et de l'efficacité de cette mesure. Smith sait depuis longtemps, sans aucun doute, qu'un embargo sera imposé, et il a dû acheter suffisamment d'armes au Royaume-Uni même avant de saisir illégalement le pouvoir. De toutes façons, nous n'avons aucun moyen de nous

Smith needs more arms, South Africa and Portugal will not supply him with them, since those two States pursue policies which are hostile not only to the African people of Southern Rhodesia but also, and definitely, to the whole continent of Africa.

38. I turn to the fourth reason. We must recall that it was the United Kingdom Government which handed over the arms and the military might to Southern Rhodesia. It did that despite the draft resolution presented to the Council in September 1963 which the United Kingdom vetoed [S/5425/Rev.1]. Although this morning the United Kingdom representative tried to maintain that the forces in Southern Rhodesia were not British forces, he forgot to tell the Council that they are still referred to as "Her Majesty's forces". It is indeed absurd that, after facilitating the transfer of arms and military might to the then minority Government of Southern Rhodesia, the United Kingdom Government should now plead its inability to disarm the racist clique that has risen in defiance of and open rebellion against the lawful authority of the British Crown.

39. We are not particularly concerned about what this rebellious act will mean for the prestige of the British Crown. But we feel that, by ruling out the use of force and advocating economic and financial sanctions which, after all, are inadequate, the United Kingdom Government is refusing to respond to the gravity of the situation.

40. Why has the United Kingdom Foreign Secretary come to this Council? Has he come to tell us that his Government is now the only sovereign Government in Salisbury? If so, where is the evidence of the existence of British power in Salisbury? The British Governor has no power whatsoever. Ian Smith has ordered the removal of the Governor from the Governor's residence to demonstrate that he has no official standing in Salisbury and that the so-called majesty of the British Crown, which he purports to represent, has been ignominiously thrown into the dust.

41. Definitely, the Foreign Secretary of the United Kingdom has come to this Council to deceive the world, to give the impression to the world that the British Government is concerned, to give the impression to the world that the British Government wants action from this Council.

42. Has the Foreign Secretary come to this Council to plead for Smith's safety and immunity from armed intervention by the United Nations? This must be the case because the ineffectiveness of the economic measures he has outlined are not sufficient reason to come before this Council, since the British Government has always maintained that it has the sole right to deal with the Southern Rhodesian problem. But, as if to add insult to injury, the British Government argues that the Smith rebellion must be crushed. The British have no physical presence in Salisbury. It does not accept the judgement of the African States that military force is the only solution, and

assurer qu'au cas où Smith aurait besoin d'armes, l'Afrique du Sud et le Portugal ne lui en fourniraient pas, puisque ces deux Etats poursuivent une politique qui est hostile non seulement à la population africaine de la Rhodésie du Sud, mais aussi, et très nettement, à tout le continent africain.

38. Voici enfin la quatrième raison: n'oublions pas que c'est le Gouvernement du Royaume-Uni qui a transmis à la Rhodésie du Sud les armes et la puissance militaire dont elle dispose. Le Royaume-Uni a agi de la sorte en dépit du projet de résolution présenté en septembre 1963 auquel il a opposé son veto [S/5425/Rev.1]. Ce matin le représentant du Royaume-Uni a prétendu que les forces armées de la Rhodésie du Sud n'étaient pas des forces britanniques, mais il a oublié de dire au Conseil qu'elles s'appellent toujours "les forces de Sa Majesté". Il est vraiment absurde qu'après avoir facilité le transfert des armes et de la puissance militaire au Gouvernement de la Rhodésie du Sud qui représentait une minorité, le Gouvernement du Royaume-Uni prétexte maintenant qu'il n'est pas en mesure de désarmer la clique raciste qui s'est soulevée et s'est rebellée ouvertement contre l'autorité légitime de la Couronne britannique.

39. Nous ne nous soucions pas particulièrement des répercussions que cet acte de rébellion aura sur le prestige de la Couronne britannique. Mais nous pensons qu'en renonçant à recourir à la force et en préconisant des sanctions économiques et financières qui, de toutes façons, sont inadéquates, le Gouvernement du Royaume-Uni refuse d'agir comme l'exige la gravité de la situation.

40. Pourquoi le Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni est-il venu au Conseil? Est-il venu pour nous dire que son gouvernement est aujourd'hui le seul gouvernement souverain à Salisbury? Dans ce cas, où est la preuve de l'existence de l'autorité britannique à Salisbury? Le Gouverneur britannique n'a aucun pouvoir quel qu'il soit. Ian Smith lui a ordonné de quitter sa résidence attitrée pour bien montrer qu'il n'occupe à Salisbury aucune position officielle et que la prétendue majesté de la Couronne britannique, qu'il est censé représenter, est honteusement foulée aux pieds.

41. Il est clair que le Secrétaire d'Etat est venu au Conseil pour tromper l'opinion mondiale, pour donner au monde l'impression que le Gouvernement britannique s'inquiète de la situation, qu'il souhaite que le Conseil agisse.

42. Le Secrétaire d'Etat est-il venu devant le Conseil pour demander que soit épargnée à Smith toute intervention armée des Nations Unies et lui garantir ainsi une sorte d'immunité à cet égard? Il a dû venir pour cela, car l'inefficacité des mesures économiques qu'il a exposées ne justifie pas qu'il se soit déplacé, puisque le Gouvernement britannique a toujours soutenu qu'il avait seul le droit de régler le problème rhodésien. Ce qui est le comble, c'est que le Gouvernement britannique déclare que la rébellion de Smith doit être matée. Les Britanniques ne sont pas représentés à Salisbury. Le Gouvernement britannique n'accepte pas le jugement des Etats africains pour

it does not want the Security Council to authorize force under Article 42 of the United Nations Charter. The Foreign Secretary has come here to make a plea to the Council to save Smith from military intervention.

43. The British Government is playing for time so that Smith and his gang may become entrenched and consolidated. We see in this sorry episode the repetition of another Munich. Harold Wilson, the British Prime Minister, is bent on appeasing Smith, despite all his righteous and pious pronouncements. It was encouraging to Smith when Harold Wilson declared publicly that under no circumstances would he use British troops in Southern Rhodesia and that the African leaders are not yet capable of ruling themselves, let alone the Europeans, in Southern Rhodesia. In doing this, the British Prime Minister gave Smith the assurance he needed. Ian Smith knew that as long as the British Government did not intervene militarily and if it would use its influence in the Security Council to prevent the use of force, then with the expressed assistance of the British Government, he was safe in declaring independence.

44. The British Government stands guilty on this matter. The British Government is clearly guilty in this instance of racial prejudice and discrimination if it refuses to use force against the rebellious gang in Southern Rhodesia. The British Government was not slow to use force in India and to imprison the leaders there. The British Government was not slow to use force in the then Gold Coast and in Nigeria, imprisoning Dr. Nkrumah, Dr. Azikiwe and the other leaders of Nigeria. The British were not slow to use force repeatedly in British Guiana, imprisoning Mr. Jagan and his colleagues. The British Government was not slow to use force in Cyprus, imprisoning Archbishop Makarios. The British Government indeed was not slow to use force in Nyassaland, killing dozens of Africans and imprisoning Mr. Hastings Banda. In fact, the British Government was not reluctant to use force in Zambia, killing a number of defenceless Africans. The British Government was not reluctant to use force in Kenya, imprisoning Jomo Kenyatta and killing a number of defenceless Africans. Indeed, the British Government has not been hesitating to use force in Aden to kill defenceless people there. Britain has used force all over its colonial Empire, slaughtering dozens of people with black or brown skins. But, in the case of Southern Rhodesia, where 220,000 whites have already begun to murder Africans in Bulawayo and Salisbury, as we heard today, the British Government has refused to use military force for ordinary police purposes. There is only one answer: the British Government will never use force against its white colonial subjects to protect them against black subjects. In this case, the British Government is inescapably guilty of racial discrimination.

45. What did the United Kingdom representative mean by his statement that he could understand our

qui la seule solution est le recours à la force militaire, et il ne veut pas que le Conseil de sécurité autorise le recours à la force aux termes de l'Article 42 de la Charte des Nations Unies. Le Secrétaire d'Etat est venu ici pour supplier le Conseil d'épargner à Smith une intervention militaire.

43. Le Gouvernement britannique veut gagner du temps afin que Smith et sa bande se retranchent sur leurs positions et les consolident. Avec ce triste épisode nous vivons un autre Munich. Ce que veut Harold Wilson, premier ministre britannique, en dépit de ses pieuses et vertueuses déclarations, c'est apaiser Smith. Il n'a fait qu'encourager Smith, lorsqu'il a affirmé publiquement qu'en aucun cas il ne ferait appel aux troupes britanniques en Rhodésie du Sud et que les dirigeants africains n'étaient pas encore capables de se gouverner, encore moins de gouverner les Européens, en Rhodésie du Sud. Ce faisant, le Premier Ministre britannique donnait à Smith l'assurance dont ce dernier avait besoin. Ian Smith savait que, tant que le Gouvernement britannique n'intervenait pas militairement et s'il consentait à user de son influence au Conseil de sécurité pour empêcher le recours à la force, alors, avec l'aide manifeste du Gouvernement britannique, il pouvait, lui, Ian Smith, en toute sécurité, proclamer l'indépendance.

44. C'est pour cela que le Gouvernement britannique est coupable. Il est nettement coupable, en l'occurrence, de préjugés raciaux et de discrimination lorsqu'il refuse d'employer la force contre la clique rebelle de Rhodésie du Sud. Le Gouvernement britannique n'a pas tardé à employer la force en Inde et à emprisonner les dirigeants dans ce pays. Il n'a pas tardé à l'employer dans l'ancienne Côte-de-l'Or et au Nigéria, emprisonnant M. Nkrumah, M. Azikiwe et les autres dirigeants du Nigéria. Il n'a pas tardé à l'employer à plusieurs reprises en Guyane britannique, emprisonnant M. Jagan et ses collègues. A Chypre non plus, le Gouvernement britannique n'a pas tardé à employer la force et à emprisonner l'archevêque Makarios. Il n'a pas attendu longtemps pour employer la force au Nyassaland, pour tuer des douzaines d'Africains et emprisonner M. Hastings Banda. Le Gouvernement britannique n'a pas hésité à employer la force en Zambie et à tuer des Africains sans défense. Il n'a pas hésité à employer la force au Kenya, à emprisonner Jomo Kenyatta et à tuer des Africains sans défense. A Aden également, le Gouvernement britannique n'a pas hésité à employer la force et à tuer des gens sans défense. Le Gouvernement britannique a employé la force dans tout son empire colonial, tuant des douzaines de personnes à la peau noire ou brune. Mais, dans le cas de la Rhodésie du Sud, où 220 000 Blancs ont déjà commencé à massacrer des Africains, à Bulawayo et Salisbury, comme nous l'avons appris aujourd'hui, le Gouvernement britannique refuse d'employer la force armée pour rétablir l'ordre. Il n'y a à cela qu'une raison: le Gouvernement britannique n'emploiera jamais la force contre ses sujets blancs des colonies parce qu'il veut les protéger contre ses sujets noirs. Dans ce cas, le Gouvernement britannique est indubitablement coupable de discrimination raciale.

45. Qu'a voulu dire le représentant du Royaume-Uni lorsqu'il a déclaré qu'il comprenait nos sentiments?

feelings? Can he understand the feelings of Africans who are being murdered every day by the Whites in Southern Rhodesia? If he understands this, and if his Government is the only Government in Southern Rhodesia, then let his Government stop this murder. Let his Government protect the people of Zimbabwe from Smith. His Government, according to him, is the only lawful Government in Salisbury. This, of course, is a typical British legal fiction. If the British have the authority of a Government in Rhodesia, let them restore law and order now.

46. The British Government must stop the Rhodesian railway from passing through its protectorate of Bechuanaland on its way to South Africa. Oil supplies to Southern Rhodesia must also be stopped immediately.

47. Let me comment now generally on the question of sanctions, and here I should like to quote my own President, President Nyerere, who stated in Dar es-Salaam yesterday: "Sanctions by Britain against Rhodesia will not work because they would be immediately sabotaged by South Africa."

48. There were two types of pressure to be applied to Southern Rhodesia; one was pressure by economic sanctions and the other, pressure through military action. The British have said that they are not going to take military action. They are only going to apply economic sanctions. One assumes that the United Kingdom Government will confine itself to economic sanctions because it believes that economic sanctions will work. It must believe that economic sanctions will work, and since it believes they will work, it feels that there is no need to take military action. It cannot merely be applying economic sanctions for fun; it must be to achieve its objectives and to assert its authority in Southern Rhodesia. But many of us in Africa have argued that economic sanctions can work and can be effective. We have argued with Western Governments that if they really applied economic sanctions to South Africa, such sanctions would work. Nevertheless, there are several Western countries, including the United Kingdom, which have argued that economic sanctions will not work.

49. We now find ourselves in a position in which the British Government says that economic sanctions will work in Southern Rhodesia. I must say that economic sanctions against Southern Rhodesia certainly will not work. They will be sabotaged, ironically, by South Africa, precisely because Western countries have refused to apply economic sanctions against South Africa. South Africa will definitely find it to be a thriving business to import and export to Southern Rhodesia. Southern Rhodesia is small enough to be carried on the back of South Africa as long as the latter is allowed to do business with the outside world, particularly the Western world.

50. May I add that we have no means of ensuring in the international market whether buyers will ask

Peut-il comprendre les sentiments d'Africains massacrés jour après jour par les Blancs de Rhodesie du Sud? S'il les comprend, et si son gouvernement est le seul Gouvernement de la Rhodesie du Sud, qu'il arrête ce massacre. Que son gouvernement protège la population du Zimbabwe contre Smith. Son gouvernement, dit-il, est le seul gouvernement légitime à Salisbury. C'est là, assurément, une fiction juridique typiquement britannique. Si les Britanniques exercent en Rhodesie l'autorité gouvernementale, qu'ils y rétablissent dès maintenant l'ordre et la légalité.

46. Le Gouvernement britannique doit empêcher le chemin de fer rhodésien de traverser son protectorat du Betchouanaland pour aller en Afrique du Sud. Il faut que les livraisons de pétrole à la Rhodesie du Sud cessent immédiatement.

47. Je voudrais faire quelques observations d'ordre général sur la question des sanctions, et je citerai à cet égard ce qu'a dit le Président de la République-Unie de Tanzanie, Julius Nyerere, qui a déclaré hier à Dar es-Salaam: "Les sanctions adoptées par la Grande-Bretagne contre la Rhodesie seront sans effets parce qu'elles seront immédiatement sabotées par l'Afrique du Sud."

48. Il y a deux moyens d'exercer une pression sur la Rhodesie du Sud: l'un consiste à appliquer des sanctions économiques, l'autre à intervenir militairement. Les Britanniques ont dit qu'ils ne prendraient pas de mesures militaires. Ils ne feront qu'appliquer des sanctions économiques. On suppose que le Gouvernement du Royaume-Uni se bornera à des sanctions économiques parce qu'il estime qu'elles seront efficaces. Il doit croire que ces sanctions produiront l'effet souhaité et juge, par conséquent, que des mesures militaires ne sont pas nécessaires. Il n'est pas possible qu'il applique des sanctions économiques pour rien; s'il le fait, c'est sûrement pour atteindre son objectif et affirmer l'autorité britannique en Rhodesie du Sud. Nous avons été nombreux, en Afrique, à faire valoir que des sanctions économiques pouvaient être efficaces. Nous avons dit aux gouvernements occidentaux que, s'ils voulaient réellement prendre des sanctions économiques à l'encontre de l'Afrique du Sud, ces sanctions seraient efficaces. Malgré cela, plusieurs Etats occidentaux, dont le Royaume-Uni, ont prétendu que des sanctions économiques ne serviraient à rien.

49. Nous nous trouvons maintenant dans une situation où c'est le Gouvernement britannique qui déclare que des sanctions économiques seront efficaces contre la Rhodesie du Sud. Je dois dire que, dans ce cas, des sanctions économiques ne serviront à rien. Elles seront sabotées - c'est là l'aspect ironique de la situation - par l'Afrique du Sud, précisément parce que les pays occidentaux ont refusé d'appliquer de telles sanctions contre ce pays. L'Afrique du Sud aura tout à gagner à augmenter ses échanges commerciaux avec la Rhodesie du Sud. Ce pays est assez petit pour être pris en charge par l'Afrique du Sud aussi longtemps qu'on permettra à cette dernière d'avoir des relations commerciales avec le monde extérieur, particulièrement avec le monde occidental.

50. J'ajouterais que nous n'avons aucun moyen de veiller à ce que les acheteurs, sur le marché inter-

the source of goods before they purchase them. This is the basis of our argument that economic sanctions are not enough.

51. Now, what has the rebellion meant in fact? The rebellion has meant in fact that there is a breakdown of law and order in Southern Rhodesia and the disappearance of the rule of law. This situation has been perpetrated by the Smith rebellion, a fact already admitted by the United Kingdom Government. We are told that at the moment, the only constitutional authority, according to the assertion of the United Kingdom Government, is the British Governor representing the British Crown. The rebellion has challenged the legal existence of the Governor, and therefore challenged the authority of the British Government over Southern Rhodesia. It is indirectly admitted by the British that their physical absence has made it difficult for them to contain the situation.

52. The rebellion also means that the lives of many people of Southern Rhodesia who do not agree with the rebels are definitely in jeopardy, including that of the Governor himself.

53. The rebellion has also meant that the fate of the political prisoners—people like Joshua Nkomo, the Reverend Mr. Sithole, and many others—cannot now be properly followed from the outside, in which case they are in danger of being executed secretly at any moment from now on.

54. The rebellion has meant a threat, certainly, to international peace and security as we see the massing of Southern Rhodesian troops on the Zambian border, something which is normally done when a country is preparing for war against another.

55. We agree that the United Kingdom Government is the only legally constituted authority at the moment in the Non-Self-Governing colony of Southern Rhodesia. The United Kingdom representative conceded to this Council that his Government does not have a physical presence in Southern Rhodesia. We contend that the British Government can assert its authority as the constitutional authority in Southern Rhodesia only by being physically present in Southern Rhodesia. This physical presence would no doubt consolidate the authority of the Governor. Therefore, when we, the African States, in the Fourth Committee and also in the General Assembly, consistently requested a military presence in Southern Rhodesia, we were not advocating that such a military force should go there to kill for the sake of killing, but rather that it should go to act as a police force to ensure the maintenance of law and order, to uphold the rule of law, and to give a sense of security to those who do not support and sympathize with this open rebellion.

56. According to British laws, a leader of a rebellion is a traitor and, as such, must be brought to a court of justice and tried for high treason. But the irony of it all is that the rebellious traitor, Ian Smith, is still at large and could even refuse the Governor the use of the Southern Rhodesian broadcasting facilities. And yet we are told by the British Government that they are going to quell the rebellion

national, s'enquêtèrent de l'origine des marchandises avant de les acheter. Telle est la raison pour laquelle nous estimons que des sanctions économiques ne suffisent pas.

51. Que signifie en fait la rébellion? Elle signifie que l'ordre public n'est plus maintenu en Rhodésie du Sud et que la loi n'y est plus respectée. Cette situation est le résultat de la rébellion de Smith, fait que le Gouvernement du Royaume-Uni a déjà admis. A l'heure actuelle, la seule autorité constitutionnelle, nous dit-on, selon les affirmations du Gouvernement du Royaume-Uni, est le Gouverneur britannique, représentant de la Couronne. Les rebelles contestent la légitimité du Gouverneur et, par conséquent, l'autorité du Gouvernement britannique en Rhodésie du Sud. Les Britanniques admettent indirectement que, faute d'une présence du Royaume-Uni dans le pays, il leur est difficile de contenir la situation.

52. La rébellion signifie également qu'une grave menace plane en Rhodésie du Sud sur la vie de ceux, y compris le Gouverneur, qui ne sont pas d'accord avec les rebelles.

53. La rébellion signifie aussi que le monde extérieur ne peut plus savoir grand-chose du sort des prisonniers politiques — de Joshua Nkomo, du révérend Sithole et de nombreux autres — qui risquent dès maintenant d'être, à tout moment, exécutés secrètement.

54. La rébellion constitue certes une menace contre la paix et la sécurité internationales alors que nous voyons les troupes sud-rhodésiennes se masser sur la frontière zambienne; ces concentrations de troupes indiquent généralement qu'un pays se prépare à faire la guerre à un autre.

55. Nous reconnaissons que le Gouvernement du Royaume-Uni est la seule autorité légalement constituée à l'heure actuelle dans la colonie non autonome de Rhodésie du Sud. Le représentant du Royaume-Uni a admis ici qu'il n'y avait pas de présence britannique en Rhodésie du Sud. Or nous affirmons que le Gouvernement du Royaume-Uni ne peut faire sentir son autorité, en tant qu'autorité constitutionnelle, en Rhodésie du Sud, que s'il y a une présence britannique dans ce pays. Cette présence consoliderait sans aucun doute l'autorité du Gouverneur. Et, lorsque nous, Etats africains, à la Quatrième Commission comme à l'Assemblée générale, ne cessons de demander qu'il y ait une présence militaire en Rhodésie du Sud, nous ne préconisons pas l'envoi de forces militaires là-bas afin qu'elles tuent pour le plaisir de tuer, mais afin qu'elles jouent le rôle d'une force de police, qu'elles assurent le maintien de l'ordre, le respect de la loi et donnent un sentiment de sécurité à ceux qui n'accordent ni leur appui ni leur sympathie à cette rébellion ouverte.

56. Selon la loi britannique, le chef d'une rébellion est un traître et, comme tel, doit être traduit en justice et poursuivi pour haute trahison. L'ironie de la chose est que le traître rebelle Ian Smith est toujours en liberté et a même pu interdire au Gouverneur d'utiliser les installations de radiodiffusion de la Rhodésie du Sud. Et le Gouvernement britannique vient nous dire qu'il va réprimer la rébellion

without first apprehending the leader of the rebellion. Can my delegation assume that Ian Smith and his traitorous collaborators can travel to and from London without the fear of being arrested as traitors against the British Crown?

57. My delegation respectfully invites this august Council to invoke the application of the provisions of Chapter VII of the United Nations Charter; and in particular, my delegation invites the Council to bring into immediate effect Article 42 of the Charter. We do so because we feel that the situation in Southern Rhodesia is such a dangerous threat to international peace and security that the provisions of Article 41 cannot suffice. We have already stated why we feel that the time is too late to test the efficacy of economic sanctions. Members must, consistent with Article 41, immediately and collectively effect a complete interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal and other means of communication. But this is not enough. The situation admittedly demands military actions as advocated by Article 42 of the Charter.

58. For the British Government is the legal authority of a colony where according to its own admission, it has no power to exercise that sovereign authority. The Council must therefore decide that, upon the evidence before us, the measures proposed by the British Government are inadequate. A threat to international peace and security and an act of aggression have been committed by the rebels and traitors in Southern Rhodesia. They have marshalled their troops on the borders of the peace-loving State of Zambia. Zambia is seriously threatened by the rebels. This massing of military forces, as I said before, is resorted to only when a country is about to declare war against another. Therefore, a clear case has been made for the application of Article 42 of Chapter VII of the Charter. Article 42 entitles the Council to consider the taking of such action by air, sea or land forces as may be necessary to restore international peace and security. Such action may include demonstrations, blockade, and other operations by air, sea or land forces of Members of the United Nations.

59. It will be definitely a tragedy for the United Nations if action is not taken under Article 42 of the Charter. Africa has appealed to the Security Council, and especially to the permanent members of the Council. We want to warn the Council of the tragic racial animosities that this rebellion will generate on the whole continent of Africa. We are strongly convinced that this racial animosity and conflict can be avoided, and avoided only, if military force is sent to Southern Rhodesia. We feel it must be sent now before Smith starts using his arms against our fellow Africans. We must remember too that a fascist police state now exists in Southern Rhodesia. None of us here can say precisely what is now being

sans commencer par appréhender le chef des rebelles. Devons-nous assumer que Ian Smith et ses collaborateurs félons peuvent se rendre à Londres et en revenir sans craindre d'être arrêtés comme traîtres à la Couronne britannique?

57. Ma délégation prie respectueusement le Conseil de requérir l'application des dispositions du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies; en particulier, ma délégation prie le Conseil d'assurer immédiatement l'application de l'Article 42 de la Charte. Si nous formulons cette requête, c'est parce que nous estimons que la situation en Rhodésie du Sud constitue, pour la paix et la sécurité internationales, une menace si dangereuse que les dispositions de l'Article 41 ne sont pas suffisantes. Nous avons déjà expliqué pourquoi, à notre avis, il est trop tard pour éprouver l'efficacité des sanctions économiques. Conformément à l'Article 41, les Etats Membres doivent, immédiatement et collectivement, procéder à l'interruption complète des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales et des autres moyens de communication. Mais cela n'est pas suffisant. La situation exige, de l'aveu général, une action militaire, comme celle que préconise l'Article 42 de la Charte.

58. Le Gouvernement britannique, en effet, est l'autorité légale dans une colonie où, il l'admet lui-même, il n'a aucun pouvoir d'exercer cette autorité souveraine. En conséquence, le Conseil doit décider que, vu les éléments de preuve dont il dispose, les mesures proposées par le Gouvernement britannique sont inadéquates. La paix et la sécurité internationales sont menacées et un acte d'agression a été commis par les rebelles et les traîtres de Rhodésie du Sud. Ces hommes ont massé leurs troupes sur les frontières d'un Etat pacifique, la Zambie. La Zambie est gravement menacée par les rebelles. Une telle concentration de forces militaires, je l'ai déjà dit, n'est opérée que lorsqu'un pays est sur le point de déclarer la guerre à un autre. Nous sommes donc bien fondés à demander l'application de l'Article 42 du Chapitre VII de la Charte. L'Article 42 autorise le Conseil à entreprendre, au moyen de forces aériennes, navales ou terrestres, toute action qu'il juge nécessaire au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales. Cette action peut comprendre des démonstrations, des mesures de blocus et d'autres opérations exécutées par des forces aériennes, navales ou terrestres de Membres de l'Organisation des Nations Unies.

59. Ce serait définitivement une tragédie pour les Nations Unies si des mesures n'étaient pas prises en vertu de l'Article 42 de la Charte. L'Afrique a lancé un appel au Conseil de sécurité, et tout spécialement à ses membres permanents. Nous tenons à mettre le Conseil en garde contre les tragiques animosités raciales que cette rébellion va engendrer sur le continent africain tout entier. Nous sommes fermement convaincus que cette animosité et ce conflit racial peuvent être évités, à la seule condition qu'une force militaire soit envoyée en Rhodésie du Sud. Nous estimons qu'il faut l'y envoyer dès maintenant, avant que Smith ne commence à tourner ses armes contre nos frères africains. Nous devons nous

done secretly in that unhappy land. Of one thing we are sure, and that is that our fellow Africans are going to rise against Smith, and then the unfortunate racial animosity will start. This situation will make it impossible for any African Government, this situation will make it impossible for any African people, to stand idly by. Frankly speaking, we in Africa have no intention whatsoever of being humiliated by Mr. Smith. I repeat, we in Africa have no intention whatsoever of being humiliated by Mr. Smith.

60. We have come to this Council to put the case of our dear brothers in Zimbabwe. We have come to this Council to assure the world that although Smith wants to impose racial war on us, we want the Council to avert it. We have come to this Council to advocate military action that will help the British Government assert its position in Southern Rhodesia and thereby be in a position to transfer power to the majority of the people of Zimbabwe. Indeed, we have come to this Council to ask for military action against the rebel Smith.

61. If—and only if—this Council lets us down, or if this Council does not insist that the United Kingdom Government should take military measures to avert this threat to peace and security then Africa must act. In the words of my own President: "African countries must be prepared to take action on their own. This is again a responsibility Africa cannot avoid."

62. The time for long speeches in this Council is over. Let me end by reminding the members of the Council of the tragedy of history repeating itself. In 1910, the United Kingdom handed over 10 million of our African brothers to the racists in South Africa and now, in 1965 it again wants to hand over our 4 million African brothers to racist Smith. Is it not at Munich where the world sought to appease fascism? What were the results then? Fascists are by nature insatiable brutes. The only peace they know is war. The Latin proverb Pax in bello is the only way to deal with the rising tide of fascism in Southern Rhodesia.

63. The representative of France raised a purely legal point [1258th meeting]. But we, here, have to face the real problems confronting the people of Zimbabwe. The British have said they have no physical presence in Southern Rhodesia and that the explosive situation is a matter for the World Organization. Therefore, the issue has become an international issue threatening peace and security in Southern Africa. France should therefore not only refuse assistance to Ian Smith but also refuse South Africa the aircraft and ammunition sold by it, which might be used by Ian Smith. The United States should do likewise and pledge actual

rappeler aussi qu'une police d'Etat fasciste existe maintenant en Rhodésie du Sud. Aucun de nous ici ne peut dire avec précision ce qui se passe secrètement, en ce moment, dans ce malheureux pays. Il y a une chose dont nous sommes sûrs, c'est que nos frères africains se soulèveront contre Smith et que l'on verra alors éclater cette regrettable animosité raciale. La situation sera telle qu'aucun gouvernement africain, qu'aucun peuple africain ne pourra demeurer le spectateur impassible. Très franchement, nous autres, Africains, n'avons nullement l'intention de nous laisser humilier par M. Smith. Je le répète: nous ne nous laisserons pas humilier par M. Smith.

60. Nous sommes venus au Conseil pour défendre la cause de nos frères du Zimbabwe. Nous sommes venus au Conseil pour donner au monde l'assurance que, si Smith veut nous imposer une guerre raciale, nous voulons que le Conseil l'en empêche. Nous sommes venus au Conseil pour préconiser une action militaire qui aidera le Gouvernement britannique à affirmer son autorité en Rhodésie du Sud et, par là même, à se trouver en mesure de transférer le pouvoir à la majorité du peuple du Zimbabwe. Enfin, nous sommes venus au Conseil pour demander qu'une action militaire soit entreprise contre le rebelle Smith.

61. Si le Conseil nous abandonne, et seulement dans ce cas, ou s'il n'insiste pas pour que le Gouvernement du Royaume-Uni prenne des mesures militaires afin de faire échec à cette menace à la paix et à la sécurité, alors l'Afrique devra agir. Pour reprendre les termes du Président de la République-Unie de Tanzanie, "les pays d'Afrique doivent être prêts à agir de leur propre chef. C'est là, une fois encore, une responsabilité que l'Afrique ne saurait éluder."

62. Le moment de faire de longs discours devant le Conseil est passé. Permettez-moi pour terminer de rappeler aux membres du Conseil que l'histoire se répète tragiquement. En 1910, le Gouvernement du Royaume-Uni a livré 10 millions de nos frères africains aux racistes d'Afrique du Sud; aujourd'hui, en 1965, il veut de nouveau livrer 4 millions de nos frères africains au raciste Smith. N'est-ce pas à Munich que le monde a tenté d'apaiser le fascisme? Avec quels résultats? Les fascistes sont, de nature, des brutes insatiables. La seule paix qu'ils connaissent, c'est la guerre. Le proverbe latin Pax in bello nous indique quel est le seul moyen de contenir la marée montante du fascisme en Rhodésie du Sud.

63. Le représentant de la France a soulevé une question purement juridique [1258ème séance]. Mais ici, nous avons à faire face aux problèmes réels qui se posent au peuple du Zimbabwe. Les Britanniques disent qu'il n'y a pas de présence britannique en Rhodésie du Sud et que la situation explosive qui y règne relève de l'Organisation internationale. La question est donc devenue un problème international qui menace la paix et la sécurité dans le Sud de l'Afrique. La France, par conséquent, devrait non seulement refuser de prêter assistance à Ian Smith mais aussi refuser de vendre à l'Afrique du Sud des avions et des munitions qui pourraient être ensuite



logistic support to the United Nations, if need be, for military interventions.

64. The British should not brag of their good colonial record. They must ponder the Shakespearian tragedy:

The evil that men do lives after them;  
The good is often interred with their bones.

Therefore, whatever good records the British may claim elsewhere, it will mean nothing—I repeat, it will mean nothing—to the people of Zimbabwe and the people of Africa unless they, too, accede to independence under majority rule.

65. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of Zambia.

66. Mr. MULIKITA (Zambia): First of all I wish to thank you for responding favourably to my request to invite me to participate in the debate on the reasonable rebellion in Southern Rhodesia. As a representative of Zambia, a country which is closest to this rebellion, I wish to make our position very clear.

67. The question of Southern Rhodesia has been debated in the Security Council and the other relevant organs of the United Nations. The United Nations resolutions have repeatedly called upon Britain to bring about a democratic form of government in Southern Rhodesia. But the United Kingdom has pretended that the United Nations has no competence in the matter and thus it has ingloriously distinguished itself by not participating in the numerous votes regarding resolutions on Southern Rhodesia. And we have witnessed a diversionary manoeuvre by the United Kingdom Government sending a representative to come before this Council to propose economic and diplomatic sanctions against the rebels after passively watching them commit treason. The United Nations has already passed resolutions condemning the unilateral declaration of independence and has proposed the measures now advocated by the British Government. Indeed, the United Nations has gone beyond proposals for economic and diplomatic sanctions; only last week the General Assembly, in its resolution 2022 (XX) of 5 November 1965, called for military action against the rebellious régime in Southern Rhodesia.

68. Zambia has since 1963 urged the United Kingdom to use military force when dealing with the rebellion in Southern Rhodesia, and that still remains our position. The President of Zambia, Mr. Kenneth D. Kaunda has repeatedly offered Zambia to the United Kingdom as a base for military action against rebellion in Southern Rhodesia. This Zambia has done despite its economic links with Southern Rhodesia.

69. To us economic measures against Southern Rhodesia will not be effective. Consequently, only force or a combination of force and economic sanctions

utilisés par Ian Smith. Les Etats-Unis devraient faire de même et s'engager à fournir, le cas échéant, aux Nations Unies l'appui logistique nécessaire pour une intervention militaire.

64. Les Britanniques ne devraient pas se vanter de leur belle conduite en matière coloniale. Ils feraient mieux de méditer la tragédie de Shakespeare:

Le mal que font les hommes vit après eux;  
Le bien est souvent enseveli avec leurs ossements.

Si honorable que soit la conduite que les Britanniques peuvent se vanter d'avoir eue ailleurs, ces actes ne signifient rien—absolument rien, je le répète—pour le peuple du Zimbabwe et pour le peuple africain tant qu'ils n'auront pas eux aussi accédé à l'indépendance avec un gouvernement élu par la majorité.

65. Le PRESIDENT: Je donne la parole au représentant de la Zambie.

66. M. MULIKITA (Zambie) [traduit de l'anglais]: Je voudrais avant tout vous remercier d'avoir bien voulu faire droit à la requête que j'ai présentée pour demander à participer à la discussion sur la rébellion traitresse en Rhodésie du Sud. En ma qualité de représentant de la Zambie, le pays le plus proche du lieu de la rébellion, je voudrais exposer notre position avec toute la clarté possible.

67. La question de la Rhodésie du Sud a été étudiée tant au Conseil de sécurité que par les autres organes compétents de l'ONU. L'Organisation des Nations Unies, dans ses résolutions, a invité à maintes reprises le Royaume-Uni à favoriser l'instauration d'un gouvernement démocratique en Rhodésie du Sud. Mais le Royaume-Uni a toujours prétendu que l'ONU n'avait pas compétence en la matière et il s'est ainsi acquis la distinction peu glorieuse de ne pas participer aux nombreux votes sur les résolutions concernant la Rhodésie du Sud. Nous avons été témoins d'une manoeuvre de diversion de la part du Gouvernement du Royaume-Uni, qui a envoyé un représentant pour proposer au Conseil des sanctions économiques et diplomatiques contre les rebelles, après les avoir passivement laissés commettre leur trahison. L'ONU a déjà adopté des résolutions condamnant la déclaration unilatérale d'indépendance et proposé les mesures que préconise maintenant le Gouvernement britannique. En vérité, l'ONU a même fait plus que proposer des sanctions économiques et diplomatiques; pas plus tard que la semaine dernière, l'Assemblée générale, par sa résolution 2022 (XX) du 5 novembre 1965, a demandé que des mesures militaires soient prises contre le régime rebelle en Rhodésie du Sud.

68. Depuis 1963, la Zambie insiste auprès du Royaume-Uni pour que celui-ci ait recours à la force militaire contre la rébellion en Rhodésie du Sud; notre position n'a pas changé. Le Président de la Zambie, M. Kenneth D. Kaunda, a maintes fois proposé au Royaume-Uni d'utiliser la Zambie comme base d'opérations militaires contre la rébellion en Rhodésie du Sud. Et la Zambie a fait cette proposition en dépit des liens économiques qu'elle a avec la Rhodésie du Sud.

69. A notre avis, des mesures économiques contre la Rhodésie du Sud seront dépourvues d'efficacité. Seul le recours à la force, associé ou non à des

can realize immediate favourable results. Military action may lead to a loss of a few lives, but this is considered better than subjection into indefinite bondage of 4 million persons by a few thousand racist psychotic Whites.

70. The representative of the United Kingdom has referred to the steps his Government has already initiated to punish the rebellion and further measures contemplated in this direction. We are told that the Governor has dismissed Smith and his Ministers from office. Of course, the Governor showed a remarkable degree of courage in acting as he did. But, poor fellow, he has been abandoned by the British Government to be governed by the illegal authorities the British Government had encouraged him to believe he had dismissed from office.

71. We are told that the United Kingdom is now the Government of Southern Rhodesia, although it has no physical presence in that territory. This is government by remote control. Here is a perfect picture of King Lear who, after giving away his Kingdom, imagines in his insanity that he is still the sovereign ruler of Britain. The Governor now has been dismissed by the rebels, and in spite of this Britain has not taken immediate action to punish Smith and his henchmen. How long shall we resist the feeling that there is collusion between the rebels and the British Government? Zambia refuses to be taken in by British wishful thinking that the British Government is ruling Southern Rhodesia, when in actual fact the control of affairs and all the institutions is in the hands of the rebel forces. Whether the rebels are recognized or not, the fact of the matter is that they are still in effective control of the affairs of Southern Rhodesia and no amount of condemnation will change that fact. One would have thought, therefore, that the United Kingdom would take energetic measures to reverse the situation in Southern Rhodesia and assume direct control over the affairs in that Territory, so that it can give a fair and just administration and prompt majority rule to the people of Zimbabwe.

72. The United Kingdom representative stated that when the illegality committed in Southern Rhodesia is abandoned, his Government will be willing to solve the problem justly and by reasonable means. And yet he knows full well that the measures proposed by his Government to deal with the rebellion can never make the rebels abandon the course they have taken. It would have been more realistic to have stated that when this illegality is crushed the British will solve the problem justly—as indeed this seems to be the only effective way of handling the matter.

73. The United Kingdom representative further told this Council that he understands the feelings of those who advocate the use of force, but cannot accept their judgement. Since Zambia is one of those countries that advocate the use of force, let me remind him that our demand for the use of force is based on the precedents created by the United Kingdom when dealing with rebellions in its other colonies, and moreover our demand for the use of force stems from our sense of justice and our genuine desire to bring to an im-

sanctions économiques, pourra donner rapidement des résultats favorables. Une intervention armée peut certes entraîner la perte de quelques vies humaines mais cela est encore préférable à l'asservissement indéfini de 4 millions de personnes par quelques milliers de racistes blancs névrosés.

70. Le représentant du Royaume-Uni a indiqué quelles étaient les mesures que son gouvernement a déjà adoptées pour réprimer la rébellion et celles qu'il envisage encore de prendre à cette fin. On nous dit que le Gouverneur a démis Smith et ses ministres de leurs fonctions. Le Gouverneur a fait preuve d'un grand courage en agissant de la sorte. Le Gouvernement britannique a abandonné ce malheureux qui se voit maintenant dominé par les autorités illégales qu'il pensait avoir révoquées — ce que le Gouvernement britannique lui avait fait croire.

71. On nous dit que le Royaume-Uni gouverne à l'heure actuelle la Rhodésie du Sud, bien qu'il n'y ait pas de présence britannique dans ce territoire. C'est un gouvernement télécommandé. On ne peut s'empêcher de penser au roi Lear, qui, après avoir fait don de son royaume, s'imagine, dans sa folie, régner encore sur l'Angleterre. Le Gouverneur a donc été destitué par les rebelles; malgré cela le Royaume-Uni n'a pris aucune mesure immédiate pour punir Smith et ses acolytes. Combien de temps encore pourrions-nous chasser de notre esprit l'idée qu'il y a collusion entre les rebelles et le Gouvernement britannique? La Zambie refuse de se laisser séduire par l'illusion que le Gouvernement britannique gouverne la Rhodésie du Sud alors que ce sont les forces rebelles qui ont la haute main sur les affaires et toutes les institutions. Qu'ils soient reconnus ou non, le fait est que les rebelles tiennent les postes de commandement en Rhodésie du Sud et qu'aucune condamnation ne peut rien y changer. On aurait donc pu penser que le Royaume-Uni aurait pris des mesures énergiques pour renverser la situation en Rhodésie du Sud et prendre le contrôle direct des affaires dans ce territoire, de façon à assurer une administration juste et équitable et l'établissement rapide d'un gouvernement qui représente la majorité du peuple du Zimbabwe.

72. Le représentant du Royaume-Uni a déclaré que, dès que les choses rentreront dans la légalité, son gouvernement sera disposé à apporter au problème une solution juste et raisonnable. Il sait fort bien pourtant que les mesures proposées par le Gouvernement britannique pour faire face à la rébellion ne feront jamais abandonner aux rebelles la voie qu'ils ont prise. Il eût été plus réaliste de dire que dès que cette rébellion sera écrasée le Gouvernement britannique régleront le problème en toute justice, car c'est là le seul moyen efficace de régler cette affaire.

73. Le représentant du Royaume-Uni a dit aussi qu'il comprenait les sentiments de ceux qui préconisaient le recours à la force, mais qu'il ne pouvait accepter leur façon de voir. Je lui rappellerai, puisque la Zambie est parmi les pays qui préconisent le recours à la force, que nous nous fondons, pour formuler cette demande, sur les précédents créés par le Royaume-Uni à l'occasion de rébellions survenues dans d'autres de ses colonies et que nous sommes mûs aussi par notre sens de la justice et notre

mediate and effective end the treasonable acts of the rebel authorities. There is no reason why the United Kingdom should abandon its moral obligations and pursue a course of action that is tantamount to a principle of dubious validity, namely, that when dealing with its own kith and kin Britain believes blood is thicker than justice. And yet it is inconceivable that if this rebellion had taken place in any one part of the United Kingdom the British Government would have hesitated to use all measures to quell it. Of course, in the case of Southern Rhodesia, the fate of 4 million Africans does not matter to Britain. It is strange that, when dealing with the rebellion in Southern Rhodesia, the United Kingdom should rush to the United Nations asking it to give half a loaf to the rebels hoping that this way they will starve to death, while in fact this is a perfect prescription for slimming. For the economic measures proposed by Britain are not even comprehensive—they do not include an embargo on petrol and oil the essential commodities for Southern Rhodesia. But let us not pretend that economic sanctions without enforcement and blockade will ever solve the problem when Southern Rhodesia is sure to continue getting its supplies through some of its friendly neighbours like Mozambique and South Africa.

74. Permit me to refer to an extract from the speech made by the President of Zambia two days ago about the situation in Southern Rhodesia which affects international peace and security:

"During the past forty-eight hours there has been an increase in troop movements on the Rhodesian-Zambian border. It is now clear that there is an equivalent of two battalions of European troops along the border. These troops consist of Rhodesian light infantry which number approximately 700 officers and men".—I may add at this point that we have just heard the news that the number is now 1,200.—"Then there is a detachment of special air service signal corps and other personnel required to maintain a large body of troops in operational conditions.

"Troops are presently deployed at the following locations: Kariba on the Southern Bank of the Zambezi River opposite Lusitu, Chirundu, in the vicinity of Nyakasanga River on the Peninsula formed by the Zambezi and Ngombe Rivers at Feira.

"The Rhodesian army is presently operating at least four launches on the Zambezi. These launches are capable of carrying eight to ten armed men; they carry out patrols from army camps situated between the Kariba Dam and Mozambique border at Zumbo. During the past week reconnaissance flights by Rhodesian aircraft along Zambian borders have greatly increased. On 10 November flights were carried over the border by jet, piston-engined and helicopter aircraft. The British South Africa Police"—the police in Southern Rhodesia—"have been greatly increased over the past few days. This applies to stations at Kariba, Chirundu and Feira. At these border stations European members of the British South Africa Police have

profond désir de voir mettre fin immédiatement et définitivement à la trahison des chefs rebelles. Il n'y a aucune raison pour que le Royaume-Uni se dérobe devant ses obligations morales et suive une politique qui équivale à appliquer un principe douteux qui voudrait que lorsqu'elle a affaire à ses congénères, la voix du sang l'emporte sur celle de la justice. Et pourtant, l'on a peine à croire que, si cette rébellion avait éclaté dans une région quelconque du Royaume-Uni, le Gouvernement britannique aurait hésité à utiliser tous les moyens pour la réprimer. Evidemment, dans le cas de la Rhodésie du Sud, le sort de 4 millions d'Africains n'a guère d'importance pour la Grande-Bretagne. Il est étrange qu'en ce qui concerne la rébellion en Rhodésie du Sud le Royaume-Uni se précipite à l'ONU pour lui demander de ne laisser, dirons-nous, qu'un quignon de pain aux rebelles, en espérant ainsi les voir mourir de faim, alors qu'un fait ce régime ne peut que leur être salutaire. Car les mesures économiques ne sont pas même complètes; elles ne comportent pas d'embargo sur le pétrole et l'essence, produits indispensables à la Rhodésie du Sud. Mais qu'on n'aille pas prétendre que l'adoption de sanctions économiques résoudre le problème, s'il n'y a pas de mesures prises pour les appliquer ni de blocus, alors que la Rhodésie du Sud est sûre de pouvoir continuer à se ravitailler par l'intermédiaire de ses voisins et amis, tels que le Mozambique et l'Afrique du Sud.

74. Je voudrais maintenant lire un passage du discours que le Président de la Zambie a prononcé il y a deux jours au sujet de la situation en Rhodésie du Sud qui affecte la paix et la sécurité internationales:

"On a constaté depuis 48 heures une intensification des mouvements de troupes le long de la frontière entre la Rhodésie et la Zambie. Il est clair maintenant que l'équivalent de deux bataillons européens y sont massés. Ceux-ci se composent d'unités d'infanterie légère rhodésienne qui comptent environ 700 officiers et soldats." — Nous venons d'apprendre qu'ils sont maintenant 1 200 — "Il y a aussi un détachement du service spécial de liaison aérienne et le personnel nécessaire pour maintenir des effectifs nombreux sur un pied de guerre.

"Ces troupes sont actuellement déployées dans les secteurs suivants: à Kariba, sur la rive méridionale du Zambèze en face de Lusitu, à Chirundu, non loin du Nyakasanga dans la péninsule que forment le Zambèze et le Ngombe à Feira.

"L'armée rhodésienne a actuellement au moins quatre vedettes en opération sur le Zambèze. Ces vedettes qui peuvent prendre à bord huit à dix hommes armés transportent les patrouilles qui partent des camps militaires situés entre le barrage de Kariba et la frontière du Mozambique à Zumbo. La semaine passée, les vols de reconnaissance d'appareils rhodésiens se sont faits beaucoup plus nombreux le long de la frontière zambienne. Le 10 novembre, des avions à réaction, des avions à hélices et des hélicoptères ont survolé la frontière. La British South Africa Police (la police de Rhodésie du Sud) a été considérablement renforcée à Kariba, à Chirundu et à Feira ces derniers jours. Dans ces postes frontières, des armes automatiques

been issued with automatic weapons. Let me now warn Smith and his fellow traitors that if Zambia is invaded or if our territory is violated in any way we will not hesitate to meet force with force."

75. Thus this dangerous situation has been allowed by the United Kingdom to develop. In spite of the draft resolution of September 1963 calling upon the British Government not to transfer to its colony of Southern Rhodesia armed forces and aircraft on the dissolution of the bogus Federation of Rhodesia and Nyassaland, the United Kingdom transferred all the jet fighters to Southern Rhodesia. And Zambia which had been robbed of nearly \$280 million to finance the British-imposed Federation, was left without a single jet fighter.

76. The Council is aware of the fact that British imperialists made our economic life dependent on Southern Rhodesia. The Kariba hydroelectric scheme, jointly owned and operated by Zambia and Southern Rhodesia, has its power house on the Southern Rhodesian side. Thus, we are at the mercy of the rebels in Southern Rhodesia who may cut off the power supply on which our copper industry and other commercial enterprises depend. The unitary railway system is also jointly owned and operated by Zambia and Southern Rhodesia, and already threats have been made to sever it and cut off our commercial supplies. It is hardly necessary to labour the point that the railway line runs through Southern Rhodesia and Mozambique, while another branch runs through Bechuanaland to South Africa. The United Kingdom allowed the Federal Government to divert our traffic from the railway line to the West Coast. Southern Rhodesia has held up our consignments of ammunition and rifles for the legitimate use of our army. Despite repeated requests to the United Kingdom to instruct its colony to release these supplies, no satisfactory result has been achieved. The Central African air services are another jointly owned service, but the main operational control is in Southern Rhodesia. All these arrangements were made before we attained our sovereign status. Despite the vulnerable position of our economic life fashioned by the colonial exploiters, we have stood for justice in our demand that the United Kingdom should use force in Southern Rhodesia to quell the rebellion. This is our sincere stand we shall maintain come what may.

77. We have now reached a stage when the question of Southern Rhodesia is a matter of life and death for the African continent. It is a matter that threatens international peace and security. My delegation supports other delegations in requesting the Security Council to act immediately under the provisions of the Charter of the United Nations.

78. In the light of the comments which I have made, my delegation cannot accept the draft resolution

ont été distribuées aux membres européens de la British South Africa Police. Je tiens à avertir Smith et les trafres qui l'entourent qu'en cas d'invasion de la Zambie ou de violation de notre intégrité territoriale nous n'hésiterons pas à répondre à la force par la force."

75. Voici la situation dangereuse que le Royaume-Uni a laissé se créer. En dépit du projet de résolution de septembre 1963, qui invitait le Gouvernement britannique à ne pas transférer de forces armées ni d'aéronefs à sa colonie de la Rhodésie du Sud lors de la dissolution de la prétendue Fédération de Rhodésie et du Nyassaland, le Royaume-Uni a transféré tous les avions à réaction à la Rhodésie du Sud. Et la Zambie, qui a été spoliée de près de 280 millions de dollars pour financer la Fédération imposée par les Britanniques, s'est retrouvée sans un seul avion à réaction.

76. Le Conseil sait que les impérialistes britanniques nous ont rendus économiquement tributaires de la Rhodésie du Sud. La centrale de l'usine hydro-électrique de Kariba, que la Zambie et la Rhodésie du Sud possèdent et gèrent en commun, se trouve sur le territoire de la Rhodésie du Sud. Nous sommes donc à la merci des rebelles de la Rhodésie du Sud qui peuvent nous priver de l'énergie électrique sans laquelle notre industrie du cuivre et nos autres entreprises commerciales ne peuvent opérer. Le réseau de chemin de fer est également exploité en copropriété par la Zambie et la Rhodésie du Sud et déjà l'on nous a menacés de mettre fin à cette exploitation mixte et d'arrêter le trafic commercial à destination de notre pays. Il est à peine nécessaire d'insister sur le fait que le chemin de fer passe par la Rhodésie du Sud et le Mozambique tandis que l'embranchement vers l'Afrique du Sud traverse le Betchouanaland. Le Royaume-Uni a laissé le gouvernement fédéral détourner vers la côte occidentale notre trafic qui passait par la voie de chemin de fer. La Rhodésie du Sud a gardé les munitions et fusils qui auraient dû revenir à notre armée pour son usage légitime. Les demandes répétées que nous avons adressées au Royaume-Uni pour qu'il donne l'ordre à sa colonie de restituer ces biens sont demeurées sans effet. Les services aériens d'Afrique centrale sont aussi la propriété commune des deux pays, mais le principal centre de contrôle de l'exploitation se trouve en Rhodésie du Sud. Toutes ces mesures ont été prises avant notre accession à l'indépendance. Malgré la vulnérabilité de notre économie, façonnée par les exploiters coloniaux, nous nous rangeons du côté de la justice en demandant que le Royaume-Uni recoure à la force en Rhodésie du Sud pour réprimer la rébellion. Telle est sincèrement notre position et nous la maintiendrons quoi qu'il advienne.

77. Nous avons maintenant atteint le stade où la question de la Rhodésie du Sud est une affaire de vie ou de mort pour le continent africain. C'est une affaire qui menace la paix et la sécurité internationales. Ma délégation tient à s'associer à celles qui ont demandé au Conseil de sécurité d'agir immédiatement dans le cadre des dispositions du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies.

78. Pour toutes les raisons que je viens d'invoquer, ma délégation ne peut considérer que le projet de

submitted by the United Kingdom delegation [S/6928] as adequate to deal with the rebellion in Southern Rhodesia. My delegation, therefore, requests the Security Council not to give it support.

79. My delegation fully supports the draft resolution submitted by the Ivory Coast [S/6929]. We accordingly appeal to this Council to support it.

80. Mr. DE BEUS (Netherlands): The unlawful declaration of independence in Southern Rhodesia undoubtedly constitutes one of the most serious situations the Security Council has ever faced. A small group of men has defied the United Kingdom and world opinion by usurping power in order to establish the dictatorship of a small minority over the vast majority of the African population. Mr. Smith and his colleagues bear the sole and terrible responsibility for thus creating a situation which is an outrage to Africa and to the world and which, unless remedied, is likely to endanger international peace and security.

81. My delegation has listened with grave attention to the statement made before this Council by the representative of the United Kingdom. In the opinion of my delegation, his Government, in full awareness of its responsibilities for the fate of Southern Rhodesia and its people, has in the whole question of Southern Rhodesia shown what we believe to be both remarkable patience and determination. Now that the act of rebellion has taken place, it has announced a number of stern measures, and there is no doubt in our minds of the serious effect of these measures on the régime of Mr. Smith and of the serious consequences they will have for the whole of his country. These measures can be fully effective, we believe, provided they receive general support and provided all Member nations refrain from anything which might impair their results. Yesterday the Security Council, already acting on behalf of the whole membership of the United Nations, as well as the General Assembly before it, condemned the unilateral declaration of independence [resolution 216 (1965)], thus making it known to Mr. Smith and his followers that they stand alone in the world. What is now needed is that the full pressure of this Organization and its membership be brought to bear upon them without delay.

82. My Government cannot condone in any way the illegal acts of Mr. Smith. The Netherlands Cabinet, at a meeting yesterday, has already decided not to recognize Mr. Smith's illegal régime in Southern Rhodesia and has also decided to examine as a matter of urgency what measures might possibly be taken in the framework of our national legislation.

83. We believe that it should not be difficult for this Council to give the United Kingdom full endorsement of its action, since the aim of that action is common to almost all the Members of the United Nations. The only difference of opinion which may exist concerns what kind of counter-action to take.

84. My delegation is of course aware that the Organization of African Unity, in October 1965,<sup>2/</sup> de-

résolution présenté par le Royaume-Uni [S/6928] permet de faire face comme il convient à la rébellion en Rhodésie du Sud. Ma délégation demande donc au Conseil de sécurité de ne pas appuyer ce texte.

79. Par contre, ma délégation appuie sans réserve le projet de résolution présenté par la Côte d'Ivoire [S/6929] et prie instamment le Conseil de l'adopter.

80. M. DE BEUS (Pays-Bas) [traduit de l'anglais]: La déclaration illégale d'indépendance de la Rhodésie du Sud crée, sans aucun doute, une des situations les plus graves auxquelles le Conseil de sécurité ait jamais eu à faire face. Un petit groupe d'hommes défie le Royaume-Uni et l'opinion publique mondiale en usurpant le pouvoir pour établir la dictature d'une petite minorité sur la vaste majorité de la population africaine. M. Smith et ses collègues portent seuls la terrible responsabilité d'avoir créé une situation qui est une insulte à la face de l'Afrique et du monde et qui, si elle n'est redressée, risque de mettre en danger la paix et la sécurité internationales.

81. Ma délégation a écouté avec une profonde attention la déclaration du représentant du Royaume-Uni. De l'avis de ma délégation, le Gouvernement britannique, pleinement conscient de ses responsabilités vis-à-vis de la Rhodésie du Sud et de sa population, a montré dans cette affaire une patience et une détermination que nous qualifierions de remarquables. Maintenant que l'acte de rébellion a été commis, le Gouvernement britannique a annoncé une série de mesures sévères et nous ne doutons ni de leur effet sur le régime de M. Smith ni des graves répercussions qu'elles auront dans tout le pays. Mais ces mesures ne pourront être entièrement efficaces, à notre avis, que si elles reçoivent l'appui général de tous les Etats Membres et si ces derniers s'abstiennent de tout acte susceptible de compromettre leur résultat. Hier déjà, le Conseil de sécurité, au nom de tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, et avant lui l'Assemblée générale, a condamné la déclaration unilatérale d'indépendance [résolution 216 (1965)], faisant ainsi connaître à M. Smith et à ceux qui le suivent que le monde entier leur tourne le dos. Ce qu'il faut maintenant, c'est que notre Organisation et tous ses Membres fassent pression sur eux sans délai.

82. Mon gouvernement ne peut en aucune façon tolérer les actes illégaux de M. Smith. Le cabinet néerlandais, au cours d'une séance qu'il a tenue hier, a déjà décidé de ne pas reconnaître le régime illégal de M. Smith en Rhodésie du Sud et a aussi décidé d'examiner, de toute urgence, les mesures susceptibles d'être prises dans le cadre de notre législation nationale.

83. Nous pensons qu'il ne devrait pas être difficile au Conseil d'appuyer sans réserve les mesures prises par le Royaume-Uni, puisqu'elles visent à atteindre un résultat sur lequel presque tous les Membres de l'ONU sont d'accord. Les seules différences d'opinion qu'il peut y avoir portent sur le type de contre-mesures à adopter.

84. Ma délégation sait fort bien que l'Organisation de l'unité africaine a décidé en octobre 1965<sup>2/</sup> qu'il

<sup>2/</sup> Second session of the Assembly of Heads of State and Government of the Organization of African Unity, held at Accra from 21 to 25 October 1965.

<sup>2/</sup> Deuxième session de la Conférence des chefs d'Etat et de gouvernement de l'Organisation de l'unité africaine, tenue à Accra du 21 au 25 octobre 1965.

cided that all possible means should be used, including force, in order to oppose the unilateral declaration of independence. My delegation fully understands the feelings of indignation and outrage of the peoples of Africa, but at the same time we deem it our duty to warn against the disastrous consequences which we believe would flow from the use of armed force. As the representative of the United Kingdom has rightly pointed out: one knows where military action starts, but one does not know where it will end. Military intervention in Southern Rhodesia would, in view of the circumstances now prevailing, in practice mean a full-scale war which might even spread to a wider area than Southern Rhodesia alone. Our task is to avoid bloodshed and to find a peaceful solution for this most serious problem, not to embark on large-scale hostilities.

85. There is even more reason to follow such a course because there are grounds for hope that measures of a non-military character, provided they are effectively applied, will lead to the result desired by practically all in the United Nations and will force the Smith régime to end the rebellion. In the present situation, therefore, the first and foremost need is speedy action by the Council, with the highest possible degree of unanimity.

86. It is perhaps the most hopeful—perhaps the only hopeful—aspect of the present situation that there is in this Council general agreement on the result we wish to achieve. Practically all of us in the United Nations want to work in the same direction; the only difference of opinion concerns the nature of the measures to apply. Therefore let us now concentrate not on those measures on which there is difference of opinion but on those measures on which there is general agreement. These are: to condemn the unilateral and illegal declaration of independence in Southern Rhodesia, to refuse to recognize the illegal régime there, to call on States to refrain from rendering any support to it, to endorse the measures taken so far by the United Kingdom, to call upon Member States to support these measures, and to ask the United Kingdom urgently to press forward with all appropriate steps in order to restore the rule of law in Southern Rhodesia and to safeguard the legitimate rights of all sections of its population. For these reasons, my delegation, if there is to be a choice, would prefer the draft resolution presented by the United Kingdom [S/6928] to that presented by the Ivory Coast [S/6929], and we should be prepared to vote for the former. If the Security Council will take such action and if all Member States will lend their active support, my delegation is hopeful that justice will still prevail over illegality in Southern Rhodesia.

87. Mr. RAMANI (Malaysia): This is one of these poignant moments in human history when an imperial Power with an ancient heritage stands at the crossroads of its own freely fashioned destiny. As the world around sees its serious predicament, there is so much to commend; but equally there is so much to condemn. But this, however, is not the time to look

était nécessaire de recourir à tous les moyens, y compris à la force, pour faire obstacle à cette déclaration unilatérale d'indépendance. Ma délégation comprend parfaitement les sentiments d'indignation et de révolte des peuples africains, mais nous estimons qu'il est de notre devoir de mettre aussi ces peuples en garde contre les conséquences désastreuses qu'aurait un recours à la force armée. Comme l'a fait observer à juste titre le représentant du Royaume-Uni, on sait où commence l'action militaire, mais on ne sait pas où elle finit. L'intervention militaire en Rhodésie du Sud pourrait, en raison des circonstances, déclencher une guerre à outrance qui pourrait même s'étendre au-delà des frontières de la Rhodésie du Sud; notre devoir est d'éviter les effusions de sang, de trouver une solution pacifique à ce grave problème et non de nous engager dans des hostilités de grande envergure.

85. Il est d'autant plus raisonnable de suivre cette voie qu'il est permis d'espérer que des mesures de caractère non militaire pourront, si elles sont efficacement appliquées, aboutir au résultat souhaité par la quasi-totalité des Membres de l'ONU et contraindre le régime de Smith à mettre fin à la rébellion. Dans l'état actuel des choses, ce qui importe avant et par-dessus tout c'est que le Conseil passe rapidement à l'action avec l'appui du plus grand nombre possible de membres.

86. L'aspect le plus encourageant, peut-être le seul aspect encourageant de la situation, c'est que tous les membres du Conseil semblent être d'accord sur les résultats à obtenir. Presque tous les Membres de l'ONU souhaitent agir dans le même sens; les divergences d'opinion ne portent que sur la nature des mesures à prendre. En conséquence, nous devrions concentrer notre attention non pas sur les mesures qui suscitent des contestations mais sur celles qui recueillent l'accord général. Il s'agirait donc des mesures qui visent à condamner la déclaration unilatérale et illégale d'indépendance en Rhodésie du Sud, à refuser de reconnaître le régime illégal qui a pris le pouvoir, à demander aux Etats de s'abstenir de lui accorder un appui quelconque, à appuyer les mesures prises à ce jour par le Royaume-Uni, à inviter les Etats Membres à appuyer lesdites mesures et à demander au Royaume-Uni de prendre d'urgence les dispositions qui s'imposent pour rétablir la légalité en Rhodésie du Sud et protéger les droits légitimes de tous les secteurs de la population. C'est pour ces raisons que ma délégation, si elle a à choisir, donnera la préférence au projet de résolution présenté par le Royaume-Uni [S/6928] plutôt qu'à celui de la Côte d'Ivoire [S/6929] et votera pour le premier de ces textes. Si le Conseil de sécurité décide d'agir en ce sens et si tous les Etats Membres lui prêtent leur appui actif, ma délégation a la ferme espoir que la justice pourra encore l'emporter sur l'illégalité en Rhodésie du Sud.

87. M. RAMANI (Malaisie) [traduit de l'anglais]: Nous nous trouvons à l'un de ces moments poignants de l'histoire où une puissance impériale possédant un très ancien patrimoine se trouve à la croisée des chemins d'une destinée qu'elle a librement forgée. Le monde, témoin de la situation difficile dans laquelle elle se trouve, constate que dans ces

back and take stock and indulge fancy-free in the "what might have been". Life rarely falls into simple recurrent patterns, and no ancient lessons can help to overcome today's hurdles. Indeed, history teaches us that nothing can be learnt from history. I intend, therefore, in the brief remarks that I propose to make, to bring today's problem into the spotlight of the present context and indicate my delegation's thinking and the doubts that assail its mind.

88. The question of Southern Rhodesia having come before the Security Council and the General Assembly on several previous occasions, the temptation to indulge in the I-told-you-so attitude is understandably irresistible. If only the British Government had taken the good advice it was proffered; if only it had acted in time; if only it had done something else. The "if onlys" are legion. I do not wish to succumb to that temptation, but I must confess that one indeed frequently felt that the attitude of the United Kingdom with regard to Southern Rhodesia when trouble was brewing was cold, austere, legalistic, almost academic. Even when the devil's cauldron was boiling over, no attempt was made to assuage the feelings of those who felt deeply over this matter. The nearest the United Kingdom came to recognizing those deep-felt emotions was a rather tardy acknowledgement of the existence of such feelings in those who felt passionately about them—that it was all entirely understandable but that the purist constitutional conscience of the United Kingdom could not do much, if anything, about it.

89. Even yesterday, the representative of the United Kingdom said in effect: I understand your feelings, but I cannot accept your judgements, a kind of "the spirit is willing but the flesh is weak" attitude. I recall characterizing this posture during an earlier debate on Southern Rhodesia in the Security Council as a hypnosis which Britain's rational soul had created for itself: an illusion of powerlessness, right in the storm centre of a situation created by a power-mad politician, to deal with the situation as it was developing before its very eyes.

90. Now that the event has come to pass—even if the United Kingdom has closed its eyes to the blinding vision that we all claimed had been vouchsafed to many of us—I cannot but feel, with the utmost deference to the Secretary of State for Foreign Affairs, that even the present attitude is one of willing to strike but unwilling to wound. Even the fondest of parents would raise his hand against a rebellious offspring. But Britain, the mother of democracy, the grandmother if you will, has nothing to show but an ineffable sadness at a rebellion that has been perpetrated within its own unchallenged domain, the basic motivation of which was to tear every ideal of democracy into shreds for all the world to see.

91. In such a situation the United Kingdom, at its own initiative, brought the matter to the Council.

actes, il y a beaucoup à louer, mais aussi beaucoup à blâmer. Quoi qu'il en soit, ce n'est le moment ni de regarder en arrière, ni de faire un inventaire, ni de se livrer à des considérations gratuites sur ce qui aurait pu être. La vie suit rarement un cours simple, et rarement suit deux fois le même cours; les leçons du passé ne peuvent nous aider à surmonter les difficultés du présent, et l'histoire nous apprend d'ailleurs qu'on ne peut apprendre de l'histoire. Pour cette raison, dans les brèves remarques que je vais faire, je placerai le problème qui se pose à nous aujourd'hui dans son contexte actuel et j'indiquerai la position de ma délégation et les doutes que nous éprouvons.

88. La question de la Rhodésie du Sud ayant déjà été portée devant le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale à plusieurs reprises, il est normal qu'on soit tenté de dire: Je vous l'avais bien dit. Si le Gouvernement du Royaume-Uni avait suivi les bons conseils qui lui ont été donnés . . . si seulement il avait agi à temps . . . si seulement il avait fait autre chose . . . Dans cette affaire, les "si" sont légion. Je ne veux pas, pour ma part, céder à cette tentation, mais je dois avouer que bien souvent on a eu l'impression, alors que les difficultés s'annonçaient, que l'attitude du Royaume-Uni à l'égard de la Rhodésie du Sud était froide, austère, étroitement juridique, presque formaliste. Même au moment où les choses allaient très mal, rien n'a été fait pour apaiser les craintes de ceux que préoccupait vivement cette affaire. La seule réaction du Royaume-Uni devant cette profonde émotion a été de reconnaître, bien que tardivement, son existence, chez ceux qui la ressentent si passionnément, et de déclarer qu'elle était tout à fait compréhensible mais que la conscience constitutionnelle puriste du Royaume-Uni n'y pouvait rien ou presque.

89. Hier encore, le représentant du Royaume-Uni disait en substance: Je comprends vos sentiments, mais je ne peux accepter vos jugements, ce qui revenait à dire que l'esprit est fort, mais la chair faible. Je me souviens d'avoir défini cette attitude au cours d'un précédent débat sur la Rhodésie du Sud au Conseil de sécurité comme une hypnose que l'âme rationnelle de la Grande-Bretagne avait elle-même créée: l'illusion qu'on est impuissant, au centre même d'une situation créée par un politicien mégalomane, à faire face à une situation qui évolue devant vos yeux.

90. Maintenant que ce que l'on craignait s'est produit, même si le Royaume-Uni a fermé les yeux devant cette vision qui pour la plupart d'entre nous était si éclatante, je ne peux m'empêcher de trouver, avec tout le respect dû au Secrétaire d'Etat des affaires étrangères du Royaume-Uni, que même l'attitude actuelle de son pays est celle de quelqu'un qui veut frapper mais ne veut pas blesser. Le père le plus affectueux lèverait la main sur un enfant rebelle. Mais la Grande-Bretagne, mère, ou grand-mère si l'on préfère, de la démocratie, se contente de montrer une tristesse infinie devant cette rébellion survenue dans un territoire lui appartenant incontestablement, rébellion dont le motif est de fouler aux pieds, devant le monde entier, tous les idéaux de la démocratie.

91. Alors, le Royaume-Uni, de sa propre initiative, a porté la question devant le Conseil. C'était, si je

It was, if I may say so with all respect, very proper for it to have done so. But today the United Kingdom representative presented to us a draft resolution which, to my delegation at all events, is rather far removed from the realities of the situation. The problem facing the United Kingdom is, I venture to think, not to be caught on either horn of the dilemma: either this is a problem of bringing to heel a rebel in its own colony, in which case it does not need to come to the Security Council, or, by reason of the unilateral declaration of independence, the rebel régime is holding de facto jurisdiction in Southern Rhodesia, whereas the de jure jurisdiction continues vested in the British Crown. In the latter instance, the Security Council has jurisdiction to determine what it might do. An effort to find a middle way within these two positions must inevitably fail, as the two positions are postulated on constitutional grounds which are poles apart. In any event, it cannot be claimed that, notwithstanding the unilateral declaration of independence which the United Kingdom got the Council to condemn yesterday [resolution 216 (1965)], the political situation continues unchanged.

92. The United Kingdom chose to call it a rebellion, as no other word will fit the facts and, of course, one is forever conscious of the genius of the British people for understatement. A rebellion must be put down. There is no other remedy for it. One does not deal with a rebellion by suffering its continuance in the confident expectation that the rebels will lose heart and will come down on their knees when they are driven to the extremity of hunger and starvation. Even individuals who rebel for a cause prefer to die than to give in. Moreover, what has happened in Rhodesia is not a secretly planned coup d'état. What has happened there is a carefully planned and meticulously calculated and cunningly carried out seizure of power, which has been maturing for a period of years in the full gaze of all the world.

93. This can hardly be described as a situation which, even assuming it is likely to endanger the maintenance of international peace, can be solved by recourse to negotiation, conciliation and so forth. Negotiation with whom? Conciliation with whom? Not with a group of people whom you have branded as rebels and beyond the pale of the law, except perhaps when they ask for mercy. Moreover, such steps as the United Kingdom has already taken and the language it has employed to describe the events are, by very definition, neither negotiation nor conciliation. They are the application of force so that, it may be, the rebel régime may want to conciliate or negotiate. My delegation feels convinced that the situation in Southern Rhodesia, as it is today, is entirely outside the scope of a common sense view of the provisions of Chapter VI of the Charter.

94. What has taken place, therefore, is indeed a threat to the peace. One could even claim that this is clear aggression within the meaning of Article 39 of the Charter. A Government which, through the conscious, constitutional processes to the United Kingdom, had been suffered to exist and control the destinies of 4 million people in a territory which I was happy to note yesterday the United Kingdom representative called a British possession, a Government which had

puis me permettre de le dire, une initiative très louable. Mais maintenant le représentant du Royaume-Uni nous présente un projet de résolution, qui, d'après ma délégation en tout cas, est fort éloigné des réalités de la situation. Le problème pour le Royaume-Uni est, je crois, de ne pas se trouver enfermé dans un dilemme: ou bien il s'agit d'écraser une rébellion dans sa propre colonie, et dans ce cas point n'est besoin de venir devant le Conseil de sécurité, ou bien, du fait de la déclaration unilatérale d'indépendance, le régime rebelle détient en Rhodésie le pouvoir de facto alors que la compétence de jure continue à appartenir à la Couronne britannique. Dans ce dernier cas, le Conseil de sécurité est compétent pour décider ce qu'il convient de faire. Tout effort pour tenter de parvenir à un compromis entre ces deux attitudes est fatalement voué à l'échec, car elles reposent sur des principes constitutionnels radicalement opposés. En tout état de cause, on ne peut prétendre que, malgré la déclaration unilatérale d'indépendance que le Royaume-Uni a fait condamner hier par le Conseil [résolution 216 (1965)], la situation politique demeure inchangée.

92. Cette situation, le Royaume-Uni l'a qualifiée de rébellion, et c'est bien là le mot qui convient; chacun connaît d'ailleurs le génie du peuple britannique pour l'euphémisme. Une rébellion doit être écrasée. Il n'y a pas d'autres remèdes possibles. On n'y met pas fin en la laissant subsister dans l'espoir que les rebelles perdront courage et demanderont grâce lorsqu'ils y seront forcés par la famine et les privations. Même lorsque ce sont des individus qui se rebellent, ils préfèrent mourir pour leur cause que de renoncer. De plus, ce qui s'est produit en Rhodésie n'est pas un coup d'Etat préparé en secret. C'est une prise de pouvoir soigneusement mise au point, méticuleusement organisée, habilement exécutée et qui mûrit depuis plusieurs années au vu et au su du monde entier.

93. Il ne peut être question ici, même si cette situation risque de mettre en jeu la paix internationale, d'une solution négociée ou d'une conciliation. Négociation avec qui? Conciliation avec qui? Certes pas avec un groupe de hors la loi que l'on tient pour des rebelles, sauf peut-être s'ils demandent grâce. De plus, les mesures que le Royaume-Uni a prises jusqu'ici et les termes dont il s'est servi pour décrire les événements, n'ont rien à voir ni avec la négociation ni avec la conciliation. C'est le langage de la force qui amènerait peut-être le régime rebelle à rechercher la négociation ou la conciliation. Ma délégation est convaincue que la situation en Rhodésie du Sud se situe en dehors du cadre des dispositions au Chapitre VI de la Charte, telles qu'on les interprète normalement.

94. Il s'agit bien par conséquent d'une menace contre la paix. On pourrait même dire que c'est une agression caractérisée, au sens de l'Article 39 de la Charte. Un gouvernement dont l'existence a été tolérée, en vertu des processus constitutionnels du Royaume-Uni, et qui tient entre ses mains le destin de 4 millions d'habitants d'un territoire, appelé, j'ai été heureux de l'entendre, possession britannique par le représentant du Royaume-Uni, un gouvernement



freedom to keep its own house in order, with the acknowledged status of a colony but enjoying an internal freedom as close as one may get to a self-governing dominion, although still quite undeniably denied that dominion status—such a Government, by a stroke of the pen or perhaps by a mere inflection of the voice, has expropriated the territory that rightfully belongs to and is claimed by the United Kingdom, and shut the door in its face. If this meant alone the loss of just a large piece of real estate, however valuable, to the United Kingdom, the world would not be concerned. But by this act it thereby deprived the vast majority of the population, in whose interests and on whose behalf the United Kingdom has undertaken international obligations, of even the vestigial right of looking forward in due time to a better future as part of the British dominion and towards independence in a commonwealth.

95. This is patently aggression, and the United Kingdom has brought the situation arising out of it to the attention of the Security Council. On this question the Security Council, if I may say so with all deference, must form its own judgement. The complainant provides the occasion; the judgement is that of the Council. By bringing this matter on its own primary initiative to the Security Council in such a context, the United Kingdom can only be regarded as asking for a determination by the Council that a threat to peace exists as the result of an act of aggression that has taken place. The situation that has developed in the last two days bears on its very face the characteristic form and lineaments of what indeed it is, and not much effort is needed to see which way our determination of the situation must lie.

96. By the terms of Article 39 of the Charter the Security Council thereupon becomes obligated to decide what measures under Article 41 or Article 42 shall be taken.

97. It was my understanding—I use the past tense deliberately since it was so yesterday—of the attitude of the United Kingdom Government, until I heard the United Kingdom representative again this morning and read the terms of the draft resolution submitted by his Government, that it asked for measures to be taken not involving the use of armed force in the first instance. This is precisely what the several resolutions of the General Assembly invite the United Kingdom to take: all necessary measures, including military force. Economic and political sanctions in as full a measure as will achieve the objective must be applied; and I do not think that there are any of us at this table who would wish something less to be done.

98. It is just at this point that I have come up against some difficulty in clearly understanding the draft of the present situation in Southern Rhodesia both in political and in economic terms.

99. In political terms, the constitutional stand taken by the United Kingdom in Southern Rhodesia is not so much one of isolating the colony into the status of an international outlaw as it is an effort to dissociate itself from the events that are taking place in Southern Rhodesia. In theoretical terms, a barri-

qui est morc d'administrer ses propres affaires, qui a le statut reconnu de colonie, mais qui bénéficie d'une liberté aussi proche que possible de celle d'un dominion autonome, titre cependant qu'on lui a jusqu'ici indéniablement refusé, un tel gouvernement donc, d'un trait de plume ou peut-être d'une simple inflexion de la voix, a exproprié le Royaume-Uni d'un territoire qui lui appartient légitimement et qu'elle revendique et lui a claqué la porte au nez. S'il ne s'agissait que de la perte d'un vaste territoire, quelle qu'en soit la valeur pour le Royaume-Uni, le monde ne s'en inquiéterait pas. Mais cet acte enlève à la grande majorité de la population, au nom de laquelle le Royaume-Uni a assumé des obligations sur le plan international, tout espoir d'escompter un avenir meilleur en tant que dominion britannique puis en tant que territoire indépendant dans le cadre du Commonwealth.

95. Il s'agit là d'une agression manifeste et le Royaume-Uni a porté la situation qui en est résultée devant le Conseil de sécurité. Celui-ci, si je puis me permettre de le dire, doit maintenant former son propre jugement. Le plaignant dépose sa plainte, c'est au Conseil qu'il appartient de juger. Si dans un tel contexte, le Royaume-Uni, de sa propre initiative, a fait intervenir le Conseil, cela ne peut être que pour lui demander de déterminer si cet acte d'agression constitue une menace pour la paix. L'évolution de la situation au cours des deux derniers jours présente toutes les caractéristiques et les apparences de ce qu'elle est en réalité, et il n'est pas difficile de voir quel doit être notre verdict.

96. Aux termes de l'Article 39 de la Charte, le Conseil de sécurité est tenu de décider quelles mesures seront prises conformément aux Articles 41 ou 42.

97. Avant d'avoir entendu le représentant du Royaume-Uni ce matin, et avant d'avoir lu le texte du projet de résolution présenté par le Royaume-Uni, je croyais — c'est à dessein que j'emploie l'imparfait car cela se passait hier — d'après l'attitude du Gouvernement britannique, qu'il demandait que l'on prenne tout d'abord des mesures n'impliquant pas le recours à la force armée. C'est précisément ce que les nombreuses résolutions de l'Assemblée générale invitent le Royaume-Uni à faire: prendre les mesures nécessaires, y compris des mesures militaires. Il faut appliquer des sanctions économiques et politiques dans toute la mesure où elles permettront d'atteindre les objectifs recherchés, et je ne pense pas qu'aucun de nous ici souhaite que l'on fasse moins.

98. Mais c'est là que j'éprouve certaines difficultés à bien comprendre le changement actuel de la situation en Rhodesie du Sud, sur le plan politique comme sur le plan économique.

99. Sur le plan politique, le point de vue constitutionnel adopté par le Royaume-Uni en Rhodesie du Sud paraît être plutôt un effort pour se dissocier des événements qui ont lieu dans ce pays qu'une tentative pour isoler la Rhodesie du Sud en traitant les usurpateurs en hors la loi internationaux. Théoriquement, un

caded Governor—Her Majesty's representative in her own possession, a Governor unable to govern—captures the imagination, and that because he has denied the rebel clique its legal authority to govern. But what does it mean in practical terms to the population? The rebel Government of Smith has complete control of the machinery of government, and even if a few judges fall by the roadside, as today's news dispatches suggest, Smith's effective hand is on the controls. Administration in all its branches will continue as it has been. All that it has been denied is the imprimatur of Her Majesty's authority; and that too, it is not impossible that the rebels in Salisbury feel, is nothing more than a picturesque anachronism which they can well do without.

100. Twenty-three years ago, during the Second World War when the subcontinent of India was seething with a political revolution, the then Secretary of State for India, Mr. Amery, with a crack of the whip to the Governor General of India, took into custody in one fell swoop all the leaders of the Indian National Congress, including Mahatma Gandhi and Jawaharlal Nehru, and kept them detained. He then claimed in Parliament, with gusto, that he had removed the fuse between the plotters of rebellion and the population of the country. If any such thing had been attempted in Salisbury it would have effectively kept the political control in Britain's hands, even if in the process the Smith clique should have been handed the crown of white martyrdom. But to have done what the present Government in London has done is only to perpetuate, for how long one does not know, the rebel régime and help towards an exchange of name-calling between London and Salisbury. Hard words break no bones; and the fate of the 4 million African subjects of Her Majesty remains precisely where it was—precarious, in the hands of predatory politicians. Indeed their position has been rendered immeasurably insecure.

101. In economic terms, as I listened to the representative of the United Kingdom yesterday, I got the distinct impression that he was underlining how much Britain was hurting itself—a gesture of self-sacrifice, not a demonstration of the degree to which it was hurting the economy of Southern Rhodesia. This is the relevant information which we need, information vital to the Security Council so that it may consider, in the language of Article 42 of the Charter, whether the measures provided for in Article 41 can be adequate. I understand that the Secretariat has in hand a study examining the economy of Southern Rhodesia and, for my part, I should suspend judgement unless the British Government is able to satisfy the Security Council that they are indeed adequate, not in the sense that it will hurt that economy in the long run, but that it will hurt significantly at this time those facets of it that are directly vulnerable to the process of sanctions.

102. Sanctions as such, to be of any significance for the purpose of Article 41, can only be those that

gouverneur barricadé — le représentant de Sa Majesté britannique sur un territoire de la Couronne — un gouverneur qui se trouve dans l'impossibilité de gouverner captive l'imagination, parce qu'il a refusé de prêter à la clique des rebelles l'autorité légale dont il dispose pour gouverner. Mais en fait, quelle signification cela a-t-il pour la population? Le Gouvernement rebelle de Smith contrôle complètement l'appareil de l'Etat et même si quelques juges l'ont désavoué, comme le laissent supposer les nouvelles d'aujourd'hui, Smith tient fermement les rênes du pouvoir. Toutes les branches de l'administration continueront à fonctionner comme par le passé. La seule chose qui n'ait pas été obtenue, c'est l'imprimatur de Sa Majesté; encore n'est-il pas impossible que les rebelles de Salisbury ne le considèrent que comme un anachronisme pittoresque dont ils peuvent fort bien se passer.

100. Il y a 23 ans, au cours de la seconde guerre mondiale, alors que la péninsule indienne était en pleine révolution politique, le Secrétaire d'Etat pour l'Inde, M. Amery, écartant d'une chiquenaude le Gouverneur général de l'Inde, a incarcéré tous les dirigeants du Congrès national indien, y compris le Mahatma Gandhi et Jawaharlal Nehru, et les a gardés en prison. Il s'est ensuite vanté au Parlement, avec esprit, d'avoir coupé le contact entre les instigateurs de la rébellion et la population du pays. Si pareille chose avait été tentée à Salisbury, l'autorité politique serait effectivement restée aux mains des Britanniques, même si, pour cela, la clique de Smith s'était vu attribuer la couronne du martyr blanc. Mais dans le cas présent, le gouvernement de Londres n'a fait que perpétuer, nul ne sait pour combien de temps, le régime des rebelles, et participer à un échange d'injures entre Londres et Salisbury. Or, les insultes n'ont jamais tué personne, et le sort de 4 millions de sujets africains de Sa Majesté reste exactement le même, c'est-à-dire précaire et à la merci de politiciens avides. En fait, leur situation est devenue extrêmement critique.

101. Sur le plan économique, j'ai eu l'impression très nette, en écoutant hier le représentant du Royaume-Uni, qu'il insistait sur le fait que le Royaume-Uni se lésait considérablement lui-même, ce qui montrait l'ampleur des sacrifices consentis mais non l'importance du préjudice porté à l'économie de la Rhodésie du Sud. Or, c'est cela que nous voudrions savoir, ce sont ces renseignements que le Conseil de sécurité doit posséder afin d'examiner, aux termes de l'Article 42 de la Charte, si les mesures prévues à l'Article 41 sont applicables. Je crois savoir que le Secrétariat a en main une étude sur l'économie de la Rhodésie du Sud et pour ma part, je ne porterai pas de jugement, à moins que le Gouvernement britannique ne puisse assurer le Conseil de sécurité que ces mesures sont réellement adéquates, non pas parce qu'elles porteront préjudice à l'économie rhodésienne à longue échéance, mais parce qu'elles atteindront efficacement et dès maintenant les aspects de cette économie directement vulnérables à des sanctions.

102. Les sanctions en elles-mêmes, pour avoir les effets prévus par l'Article 41 de la Charte, doivent

will bring pressure to bear as promptly and effectively as the situation demands. Otherwise, the mounting of a slow pressure—and I have seen mention of a period of at least one year for Britain's trade sanctions to take effect—can only give the Southern Rhodesian rebel régime all the opportunity which it needs and all the time that it may take for a rearrangement of its economic base so as to regain a new stability after the initial shocks wear away. In this we shall do well for ever to remember that the Smith administration has carefully assembled its facts. It has plotted its plans for the future because it was never in doubt of what the world inside and outside Africa was thinking about its activities, and the initiative was always, and continues to remain, in its hands.

103. Another fact which, I think, we should not lose sight of is the inescapable fact of geography. Southern Rhodesia now shares a long border with South Africa and, with other like-minded contiguous States on either side of the southern portion of Africa, appears to have been carved out into a solid geographical unit entering common objectives and creating common objectives. Any trade embargo or application of economic sanctions against Southern Rhodesia cannot but take account of this vital fact. What guarantees can one hope to get from South Africa—whatever polite noises that State may be making now—that it will not aid and abet Southern Rhodesia in breaking through any economic cordon sanitaire? It is entirely within the bounds of possibility that Southern Rhodesian goods would leave the country, pick up another country of origin label along the way, and retain the world market by such means. What steps is the British Government contemplating to prevent this happening for both outflow and inflow? Such an embargo can therefore be rendered nugatory.

104. Moreover, and this is not a mere stretch of fancy, should some form of political union come into being between Southern Rhodesia and South Africa, for instance, how would Britain then respond to its responsibilities to the 4 million African people, short of going to war with South Africa? After all, Prime Minister Churchill at a high moment, or should I say at a low ebb, in the fortunes of war, offered a political union with France, and Southern Rhodesia is not now in a less parlous state and a drowning man will leap to cling to a straw.

105. Those are some of the possibilities that assail my delegation's thinking, and I believe that we are entitled to some answer. In any event, even if one dismisses such possibilities from one's mind as fanciful and unrealistic, how does the United Kingdom propose now to keep open the door to negotiation with the rebels to which it so passionately pins its faith, or where will it find a chink in the wall enclosing Rhodesia today through which it will be able to observe and take note that the Smith régime is visibly cracking and collapsing before its eyes?

106. Before concluding, I wish to bring to the notice of the Security Council a statement by the Prime Minister of Malaysia. Anticipating the events that

permettre d'exercer une pression, aussi rapidement et aussi efficacement que la situation l'exige. Autrement, si l'on envisage une pression lente et progressive — j'ai vu qu'il était question d'une période d'au moins un an pour que les sanctions commerciales du Royaume-Uni prennent effet — on donnera au régime rebelle de la Rhodésie du Sud la possibilité et le temps de réorganiser sa structure économique pour retrouver une stabilité nouvelle lorsque le choc initial se sera dissipé. Je crois que nous ferons bien de ne jamais oublier que l'administration Smith a tout combiné avec soin. Elle a pris ses dispositions pour l'avenir car elle a toujours su parfaitement ce que le monde, en Afrique et ailleurs, pensait de ses activités, et c'est toujours elle qui a pris et continue de prendre l'initiative.

103. Un autre fait qu'à mon avis il ne faut pas perdre de vue, c'est celui, inélectable, de la géographie. La Rhodésie du Sud a une longue frontière commune avec l'Afrique du Sud, et semble avoir été fondue, avec d'autres Etats contigus qui ont les mêmes idées de chaque côté de la partie méridionale de l'Afrique, en une unité géographique homogène adoptant et poursuivant des objectifs communs. Tout embargo commercial ou toute application de sanctions économiques contre la Rhodésie du Sud doit tenir compte de cet élément vital. Quelle garantie avons-nous que l'Afrique du Sud, malgré ses protestations polies du moment, ne va pas venir en aide à la Rhodésie du Sud pour lui permettre de forcer un éventuel cordon sanitaire de caractère économique? Il n'est pas impossible que les produits de la Rhodésie du Sud sortent du pays, rejoignant en cours de route des étiquettes d'origine d'un autre Etat et par de tels moyens continuent à avoir accès au marché mondial. Quelles mesures le Gouvernement britannique envisage-t-il pour empêcher ces marchandises d'entrer et de sortir du pays? L'embargo prévu peut donc être rendu totalement inefficace.

104. De plus, et ce n'est pas là un risque imaginaire, si quelque union politique se formait par exemple entre la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud, comment le Royaume-Uni s'acquitterait-il de ses responsabilités envers les 4 millions d'Africains de la Rhodésie du Sud, à moins d'entrer en guerre avec l'Afrique du Sud. Après tout, Churchill, alors premier ministre, proposa à un moment particulièrement difficile de la guerre une union politique avec la France; la Rhodésie du Sud est dans une position aussi mauvaise et l'homme qui se noie se raccroche à un fétu de paille.

105. Telles sont les pensées qui assaillent notre esprit et je crois que nous sommes en droit d'attendre une réponse. Quoi qu'il en soit, et même si on écarte ces possibilités comme fantaisistes et manquant de réalisme, comment le Royaume-Uni se propose-t-il de maintenir la porte ouverte à la négociation avec les rebelles, cette négociation à laquelle il croit si passionnément? Et où trouvera-t-il, dans la muraille entourant aujourd'hui la Rhodésie, une faille par laquelle il pourra observer et constater que le régime de Smith se fissure et s'effondre sous ses yeux?

106. Avant de terminer je voudrais attirer l'attention du Conseil de sécurité sur une déclaration du Premier Ministre de la Malaisie. Prévoyant les événements qui

were arriving with the inevitability of a Greek tragedy, my Prime Minister addressed a letter three weeks ago to the Secretary-General with regard to Rhodesia. I should like to read out the following paragraphs from that letter:

"When it became apparent that the Rhodesian Government was continuing in its intransigence, my Government expressed its fervent hope that good sense would prevail and that the Rhodesian Government would not resort to the unilateral declaration of independence, knowing the terrible consequences that such action would give rise to. The Malaysian Government has today issued a public statement declaring that in the unfortunate event of the unilateral declaration of independence by the white minority Government of Rhodesia it would take the following measures:

"(a) Malaysia would not recognize the unilateral declaration of independence or the independent State claimed to exist thereafter;

"(b) Malaysia would accord to Rhodesia the treatment she has accorded to the Republic of South Africa, namely, no relations of any kind including a total embargo of trade;

"(c) Malaysia would support any action by the United Nations General Assembly or the Security Council;

"(d) Malaysia would give total moral and diplomatic support and other possible forms of assistance at its disposal to the British Government to reassert its authority in Rhodesia.

"I have taken this action in support of the General Assembly resolution and in the hope that by adding Malaysia's voice to world opinion so far expressed we might be able to deter the Rhodesian Government from the illegal action it is apparently contemplating."<sup>3/</sup>

107. It is a tragedy of the times that my Prime Minister's hope was falsified and the gravest situation that has confronted Britain in nearly two centuries confronts us today.

108. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of Guinea.

109. Mr. DIALLO (Guinea) (translated from French): I should like, first, on behalf of the Government of the Republic of Guinea, to express my sincere thanks to the members of the Council for permitting me to be seated with them and to take part in the discussion on the grave question of Southern Rhodesia.

110. This question has been abundantly discussed both in the framework of the General Assembly and

<sup>3/</sup> Official Records of the General Assembly, Twentieth Session, Annexes, agenda item 23, document A/6074.

allaient se produire, aussi fatalement que dans la tragédie grecque, il a adressé il y a trois semaines au Secrétaire général une lettre concernant la Rhodésie. Permettez-moi de citer un passage de cette lettre:

"Quant il est apparu que le Gouvernement rhodésien persistait dans son attitude intransigeante, mon gouvernement a exprimé l'espoir fervent que la raison prévaudrait et que les autorités rhodésiennes, sachant les terribles conséquences que ceci entraînerait, s'abstiendraient de proclamer unilatéralement l'indépendance. Le Gouvernement malaisien a publié ce jour un communiqué dans lequel il annonce que, dans l'éventualité regrettable où le gouvernement de la minorité blanche de la Rhodésie déclarerait unilatéralement l'indépendance, il prendrait les mesures suivantes:

"a) La Malaisie tiendrait pour nulle la déclaration unilatérale d'indépendance et ne reconnaîtrait pas l'Etat indépendant qui prétendrait être établi en vertu de cette déclaration;

"b) La Malaisie agirait envers la Rhodésie comme elle le fait envers la République sud-africaine, c'est-à-dire qu'elle n'entreprendrait aucune relation avec elle et appliquerait notamment un embargo total des échanges commerciaux;

"c) La Malaisie appuierait toute action de l'Assemblée générale ou du Conseil de sécurité;

"d) La Malaisie accorderait un appui moral et diplomatique total au Gouvernement britannique et mettrait à sa disposition tous les moyens d'assistance dont elle dispose pour lui permettre de réaffirmer son autorité en Rhodésie.

"J'ai pris ces dispositions pour demeurer fidèle à la résolution de l'Assemblée générale et dans l'espoir que, en joignant la voix de la Malaisie à celles qui se sont déjà élevées pour faire connaître l'opinion mondiale, il sera possible de dissuader le Gouvernement rhodésien de prendre l'initiative illégale qu'il semble envisager."<sup>3/</sup>

107. Il est tragique que les espoirs du Premier Ministre de la Malaisie aient été déçus et que nous nous trouvions aujourd'hui face à la situation la plus grave qu'aït connue la Grande-Bretagne depuis près de deux siècles.

108. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de la Guinée.

109. M. DIALLO (Guinée): Je voudrais tout d'abord, au nom du Gouvernement de la République de Guinée, exprimer aux membres du Conseil mes sincères remerciements pour m'avoir autorisé à siéger à leur table et à participer au débat sur la grave question de Rhodésie du Sud.

110. Cette question a fait l'objet d'abondantes discussions aussi bien dans le cadre de l'Assemblée

<sup>3/</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, vingtième session, Annexes, point 23 de l'ordre du jour, document A/6074.

in the Security Council. I shall therefore be very brief.

111. Before the situation had taken on its present character of extreme gravity for the maintenance of peace and security in Africa and the world, we warned the Government of the United Kingdom as well as the United Nations of the catastrophic consequences of a possible unilateral declaration of independence by the racist settler minority of Southern Rhodesia. We asked them to take the necessary steps, each within its own sphere. Each of them, whether deliberately or not, underestimated the gravity of the situation. Today the crime is consummated. Ian Smith's clique and its racist accomplices in Southern Rhodesia have dared to commit the act of flagrant usurpation of power from which some believed that they should shrink. They have dared to hurl defiance at the whole world, and particularly at Africa. Those who thought that the Southern Rhodesian settlers would be amenable to reason are forced to admit their error. We are dealing with people who are utterly irresponsible and unscrupulous and it is clear that, in their assessment of the situation, they and their allies of every persuasion have underestimated the determination and the resources of the African States. The prime responsibility for this tragedy which Africa is today experiencing in its flesh and in its dignity falls upon the United Kingdom, which through its attitude of passivity and sly complicity has always encouraged and supported, if not instigated, the machinations of the Rhodesian settlers—those policemen assigned to ensure the permanence of the United Kingdom's unlawful interests in Southern Rhodesia.

112. By turning its back on its most elementary historical responsibilities under Article 73 of the Charter and by declaring, through its Prime Minister, that it would on no account use armed force to settle the Rhodesian question, the United Kingdom has directly created the present situation. How, indeed, could the Rhodesian settlers have interpreted such a position, if not as meaning that they were free to go ahead and do as they pleased? Moreover, the United Kingdom has never responded to the appeals addressed to it on a number of occasions both by the United Nations and by the Organization of African Unity. On the contrary, it has always denied the obvious competence of the United Nations in the matter.

113. It is, to say the least, surprising and paradoxical to find the spokesmen of the United Kingdom— that country which, in the course of its long colonial history, has always employed armed force to secure respect for its authority from the Negro in Africa, the Indian in Asia and the Arab in the Middle East— now acting as the apostles of non-violence. One would, of course, have to be very naïve not to grasp the basic reason for this conversion: the fact that, in this affair, the United Kingdom is dealing with its white kith and kin, who, in its view, are entitled, by reason of this racial factor, to commit with impunity any unlawful act, any crime of genocide

générale qu'au sein du Conseil de sécurité. Je serai donc très bref.

111. Alors que la situation n'avait pas encore revêtu son caractère actuel d'extrême gravité pour le maintien de la sécurité et de la paix en Afrique et dans le monde, nous avions prévenu le Gouvernement du Royaume-Uni en même temps que nous prévenions l'Organisation des Nations Unies des conséquences extrêmes catastrophiques d'une éventuelle déclaration unilatérale d'indépendance par les colons minoritaires et racistes de Rhodésie du Sud. A l'un et à l'autre, nous demandions de prendre, chacun en ce qui le concernait, les mesures qui s'imposaient. L'un et l'autre ont sous-estimé, consciemment ou non, la gravité de la situation. Aujourd'hui, le crime est consommé. La clique d'Ian Smith et ses complices racistes de Rhodésie du Sud ont osé commettre l'acte d'usurpation caractérisée de pouvoir devant lequel d'aucuns croyaient qu'ils auraient reculé. Ils ont osé lancer un défi au monde entier, et particulièrement à l'Afrique. Ceux qui pensaient que les colons de Rhodésie du Sud auraient pu entendre raison sont bien obligés de se rendre à l'évidence. Ces gens-là sont des irresponsables connus, sans foi ni loi, et il est clair que dans leur appréciation de la situation, ces irresponsables et leurs alliés de tous bords ont sous-estimé la détermination et les moyens des Etats africains. Dans ce drame que vit aujourd'hui l'Afrique dans sa chair et dans sa dignité, la responsabilité primordiale incombe au Royaume-Uni qui, par son attitude de passivité et de complicité sournoise, a toujours favorisé, cautionné, sinon suscité, les agissements des colons rhodésiens, ces gardarmes chargés de veiller sur la pérennité des intérêts illégitimes de la Grande-Bretagne en Rhodésie du Sud.

112. En évitant ses responsabilités historiques les plus élémentaires découlant de l'Article 73 de la Charte, en déclarant aussi par la voix de son premier ministre qu'en aucune manière il ne se servira de la force armée pour régler la question rhodésienne, le Royaume-Uni a par là même directement créé la situation actuelle. Que signifiait en effet pour les colons rhodésiens une telle attitude, sinon qu'ils pouvaient franchir le pas et en faire à leur tête? D'ailleurs, le Royaume-Uni n'a jamais répondu aux différents appels qu'à plusieurs reprises lui ont lancés l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation de l'unité africaine. Bien au contraire, elle s'est toujours complu à nier la compétence évidente de l'Organisation des Nations Unies.

113. Il est pour le moins surprenant que ce soient les porte-parole de la Grande-Bretagne — cette Grande-Bretagne qui au cours de sa longue histoire coloniale a toujours su utiliser la force armée pour forcer le nègre d'Afrique, l'indien d'Asie et l'arabe du Moyen-Orient à respecter la légalité — il est surprenant et paradoxal que ce soient les porte-parole de cette même Grande-Bretagne qui se fassent aujourd'hui les apôtres de la non-violence. Il est vrai qu'il faudrait être bien naïf pour ne pas saisir la motivation fondamentale de sa nouvelle conversion: le fait que, dans cette affaire, elle traite avec ses congénères blancs qui peuvent, à ses yeux, compte tenu

against the 4 million Africans whom they are enslaving and reducing to the level of beasts of burden.

114. Who could sympathize with these Rhodesian settlers, who did not scruple to burn their Bibles and proposed to send the ashes to the Archbishop of Canterbury in protest against his declaration advocating the use of force against the Rhodesian racists?

115. In order to put the international community off its guard, the Labour Government of the United Kingdom—as its Foreign Secretary told you at length yesterday—has decided to apply limited economic sanctions against the illegal Salisbury régime. Such sanctions, however, will be completely ineffective if they are not preceded by the hermetical sealing off of Rhodesia's frontiers with South Africa, the neighbouring Portuguese colonies and the other neighbouring countries which are accomplices of Smith. It is an open secret that the de facto authorities in Salisbury, who have concluded agreements with South Africa and Portugal and exchanged representatives with those two countries, will receive from them all the assistance, support and backing they desire.

116. Moreover, we all know that the Rhodesian economy is under the control of powerful foreign companies which will not fail to find means of circumventing any embargo. The United Kingdom is obviously not acting in isolation in this affair; it is supported by imperialist Powers whose regrettable aim it is to perpetuate Portuguese control over Angola and Mozambique, and to safeguard the apartheid régime in South Africa and South West Africa indefinitely.

117. Their lofty declarations of principle notwithstanding, these Powers, as Africa will have noted, are always on the side of its sworn enemies when it is faced with the fundamental problems of its historic destiny. Some of them, such as France, which poses as Africa's friend, unsuccessfully shelter behind the principle of non-intervention in the domestic affairs of States—a stand which the conscience of Africa unanimously rejects—while the Power principally concerned, the United Kingdom, by bringing the matter before the Security Council, thereby requests the intervention of the international community.

118. It might be thought that in bringing the matter before the Security Council the United Kingdom was prompted by compunction and the desire to rehabilitate itself. If that were the case, the only decision which, in our eyes, would make such rehabilitation possible would be a decision which could nullify the seizure of power in Salisbury, namely, to employ armed force. That decision alone would permit the restoration of the rule of law in an area where, as the representative of the United Kingdom has admitted, it has been set at naught. That is the only decision which would make it possible to ensure the protection of the Africans, if the United Kingdom really wishes

de ce facteur racial, commettre impunément toutes les illégalités, tous les crimes de génocide contre les 4 millions d'Africains qu'ils asservissent et réduisent à l'état de bêtes de somme.

114. Qui pourrait se sentir solidaire de ces colons rhodésiens qui n'ont pas hésité à brûler leur bible et se sont proposés d'en envoyer les cendres à l'Archevêque de Canterbury en protestation contre la déclaration que celui-ci avait faite, préconisant l'usage de la force contre les racistes rhodésiens?

115. Pour tromper la vigilance de la communauté internationale, le gouvernement travailliste anglais a décidé — et son Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères vous l'a dit amplement hier — de l'application de sanctions économiques limitées contre le régime illégal de Salisbury. De telles sanctions sont pourtant tout à fait inefficaces si elles ne sont pas précédées d'une fermeture hermétique des frontières entre la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud, la Rhodésie du Sud et les colonies portugaises avoisinantes, la Rhodésie du Sud et les autres pays voisins complices de Smith. Ce n'est un secret pour personne que les autorités de fait de Salisbury, qui ont conclu des accords avec l'Afrique du Sud et le Portugal et échangé des représentants avec ces deux pays, recevront d'eux toute l'aide, tout le soutien et tout l'appui qu'elles désireront.

116. D'autre part, qui ne sait que l'économie rhodésienne est dominée par de puissantes compagnies étrangères qui ne manqueront pas de trouver les moyens de se soustraire à tout embargo? De toute évidence, le Gouvernement britannique n'est pas isolé dans cette affaire: il est appuyé par les puissances impérialistes dont l'action vise tristement à perpétuer le maintien de l'Afrique sous la domination portugaise en Angola et au Mozambique et à protéger indéfiniment le régime de l'apartheid en Afrique du Sud et au Sud-Ouest africain.

117. Ces puissances, malgré leurs grandiloquentes déclarations de principes, se trouvent toujours du côté des ennemis jurés de l'Afrique quand se posent les problèmes fondamentaux de son devenir historique — et cela, l'Afrique l'aura noté. Certaines d'entre elles, telle la France qui se pose comme l'amie de l'Afrique, arrivent mai à cacher derrière le principe de non-intervention dans les affaires intérieures une prise de position que la conscience africaine unanime réprovoque — alors même que le principal intéressé, le Royaume-Uni, en saisissant le Conseil de sécurité, demande ainsi l'intervention de la communauté internationale.

118. D'aucuns pourraient penser qu'en saisissant le Conseil de sécurité, le Royaume-Uni éprouve quelque repentir et veut se réhabiliter. S'il en était ainsi, la seule décision qui permettrait à nos yeux une telle réhabilitation est celle qui pourrait réduire à néant le coup de force de Salisbury: la décision d'emploi de la force armée. Seule cette décision permettrait de rétablir le règne du droit là où le représentant du Royaume-Uni a reconnu qu'il avait été hafoué. C'est la seule décision qui permettrait d'assurer la sécurité des Africains si tant est que le Royaume-Uni veuille s'acquitter des obligations qui sont les siennes. Toute autre décision est irrés-

to carry out its obligations. The time for any other decision is irrevocably and tragically past, unless the United Kingdom wishes to lull us to sleep for a time so that we shall then endorse the unlawful act committed by the Salisbury rebels as an irreversible fait accompli.

119. Authoritative African voices were raised, again and again, in the General Assembly and in this Council, seeking to induce these august bodies to realize the explosive situation then prevailing in Southern Rhodesia and to find a solution while there was yet time. They were not always heeded. Without wishing to indulge in excessive recriminations, we note that the event has proved them right.

120. For us Africans, the present situation in Rhodesia is a matter of life and death. We shall face it with vigour, courage and determination. The leaders of the four States bordering on the Senegal River—the President of Senegal, Mr. Leopold Sédar Senghor, the President of Mali, Mr. Modibo Keita, the President of Mauritania, Mr. Moktar Ould Daddah and the President of Guinea, Mr. Ahmed Sékou Touré—have, on 12 November 1965, already stated their views and asked their African colleagues "that all African States should immediately consider themselves in a state of armed conflict against the illegal and racist Government set up in Rhodesia and send their contingents in order to help the Zimbabwe people to liberate themselves and, moreover, to protect their own independence". Emperor Haile Selassie, President Kwame Nkrumah, President Kasavubu and other leaders of African States have similarly expressed their determination to tackle the problem with a sense of responsibility commensurate with the gravity of the situation.

121. The question here, in the United Nations, is whether the Security Council will take up the Rhodesian settlers' challenge and apply to the present situation the relevant provisions of Articles 41 and 42 of Chapter VII of the Charter, such as the interruption of economic relations and of rail, sea, air, postal, telegraphic, radio and other means of communication, to be accompanied, of course, by the use of armed force, without which these provisions would be meaningless. In these circumstances, it is the duty of the United Nations to give its effective support and assistance to the African States.

122. The President of the Republic of Guinea has just stated:

"The new situation created in Rhodesia must not be a matter of indifference to any African State that is conscious both of its historic responsibilities in the permanent and vigorous defence of the cause of the freedom and sovereignty of our peoples, a fundamental condition for their dignity and progress, and of the dangerous implications of the supremacy of a foreign minority over the interests and the legitimate rights of the Rhodesian people."<sup>4/</sup>

123. We Africans are already sufficiently concerned about the situation prevailing in South Africa. You

<sup>4/</sup> Official Records of the Security Council, Twentieth Year, Supplement for October, November and December 1965, document S/6923.

vocablement et tragiquement dépassée, à moins que le Royaume-Uni ne veuille nous endormir quelques temps pour nous faire endormir ensuite, comme un fait irrévocablement accompli, l'illégalité commise par les rebelles de Salisbury.

119. Des voix africaines autorisées se sont élevées à maintes reprises à l'Assemblée générale et ici même pour amener ces hautes instances à prendre conscience de la situation explosive qui prévalait alors en Rhodésie du Sud et à y trouver une solution pendant qu'il en était encore temps. Elles n'ont pas toujours été entendues. Sans vouloir récriminer outre mesure, nous constatons que le temps leur a donné raison.

120. Pour nous autres Africains, la situation actuelle en Rhodésie est une question de vie ou de mort. Nous y ferons face avec énergie, courage et détermination. Déjà, les quatre chefs d'Etats riverains du fleuve Sénégal, le Président du Sénégal, M. Léopold Sédar Senghor, le Président du Mali, M. Modibo Keita, le Président de la Mauritanie, M. Moktar Ould Daddah, et le Président de la Guinée, M. Ahmed Sékou Touré, ont exprimé, le 12 novembre 1965, leurs points de vue et demandé à leurs collègues africains qu'"immédiatement tous les Etats africains se considèrent en état de conflit armé contre le gouvernement illégitime et raciste institué en Rhodésie et y envoient leurs contingents afin d'aider le peuple du Zimbabwe à se libérer, et de protéger par ailleurs sa propre indépendance". L'empereur Haile Sélassié, le président Kwame Nkrumah, le président Kasavubu et d'autres chefs d'Etat africains ont exprimé de la même manière leur détermination d'aborder ce problème avec un sens des responsabilités à la hauteur de la gravité de la situation.

121. Ici, à l'ONU, il s'agit pour nous de savoir si le Conseil de sécurité voudra relever le défi des colons rhodésiens et appliquer à la présente situation les dispositions pertinentes des Articles 41 et 42 du Chapitre VII de la Charte, telles que l'interruption des relations économiques et des communications ferroviaires, maritimes, aériennes, postales, télégraphiques et autres, le tout, bien entendu, accompagné de l'emploi de la force armée sans lequel ces dispositions n'auraient aucun sens. Dans cette perspective, l'Organisation des Nations Unies se doit d'apporter son soutien et son concours effectifs aux Etats africains.

122. Le Président de la République de Guinée vient de déclarer:

"La nouvelle situation créée en Rhodésie du Sud ne doit laisser indifférent aucun Etat africain conscient tant de ses responsabilités historiques dans la défense permanente et énergique de la cause de la liberté et de la souveraineté de nos peuples, condition fondamentale de leur dignité et de leurs progrès, que des implications dangereuses de la suprématie d'une minorité étrangère sur les intérêts et les droits légitimes des populations rhodésiennes."<sup>4/</sup>

123. Nous sommes déjà, nous Africains, suffisamment préoccupés par la situation qui règne en Afrique

<sup>4/</sup> Voir Documents officiels du Conseil de sécurité, vingtième année, Supplément d'octobre, novembre et décembre 1965, document S/6923.

will therefore understand that we shall never allow the creation, in the heart of Africa, of another South Africa. Let those who believe that the resolutions of the Conference of African Heads of State held in Accra in October will remain a dead letter realize that they are mistaken. The African States will make every effort and accept every sacrifice to defend the rights of Africans throughout Africa and thereby to safeguard the peace and security of the African continent, which are dangerously threatened by the unholy alliance of the adventurers of Lisbon, Salisbury and Pretoria.

124. The fears that we have constantly voiced about a race war in southern Africa are on the point of being proved justified. It rests with the Council to encourage such a catastrophe, by omission or commission, or to stop it immediately by lending its unconditional support to the cause of the freedom and independence of the Rhodesian people by sparing no means, including the use of force, in the context of the action envisaged by the Organization of African Unity.

125. My delegation reserves the right to speak during the debate if it deems that necessary.

126. Mr. EL-FARRA (Jordan): At this late stage of our deliberations we do not see the need to deal in detail with the question before the Council. Our debate has been very exhaustive and over twenty Member States took the floor to make clear their Government's positions. I have nothing new to contribute; I stated our position in my intervention at the 1257th meeting, and if I take the floor again it is only to stress certain points that we consider of special importance. I shall therefore be very brief.

127. Yesterday the Security Council condemned the unilateral declaration of independence by the Ian Smith group. It invited all States not to recognize the illegal, racist minority régime in Southern Rhodesia and to refrain from rendering any assistance to it. This seems to be the wish of the United Nations. One hundred and seven Members voted in favour of a similar resolution in the General Assembly this week [General Assembly resolution 2024 (XX)].

128. The behaviour of the minority group in Southern Rhodesia constitutes a naked defiance of all the principles and ideals enshrined in the Charter. It ignores elementary principles of human rights and human dignity. It breaches all constitutional arrangements of the administering Power. It is an attempt by a minority to suppress the legitimate rights of a majority. It constitutes a crime against humanity. It is created by illegal means to practice an illegal policy for an illegitimate purpose, that is, to promote the welfare of a minority at the cost of the African majority. The unilateral declaration of independence would impede all progress towards achieving the objectives of the United Nations resolutions. It is an example

du Sud. Vous comprendrez donc que nous n'accepterons jamais que se crée, au cœur de l'Afrique, une autre Afrique du Sud. Qu'ils sachent qu'ils se trompent ceux qui croient que les résolutions de la conférence des chefs d'Etat africains tenues à Accra en octobre resteront lettre morte. Les Etats africains feront tous les efforts et consentiront tous les sacrifices pour défendre les droits des Africains partout en Afrique et pour sauvegarder par là même la paix et la sécurité du continent africain dangereusement menacé par l'alliance impie des aventuriers de Lisbonne, Salisbury et Pretoria.

124. Les craintes que nous n'avons cessé d'exprimer au sujet d'une guerre des races en Afrique méridionale sont sur le point de se justifier. Il appartient au Conseil d'encourager une telle catastrophe, par omission ou commission, ou d'y mettre fin immédiatement en apportant son soutien inconditionnel à la cause de la liberté et de l'indépendance des populations rhodésiennes en n'épargnant aucun moyen, y compris l'usage de la force, dans le cadre de l'action envisagée par l'Organisation de l'unité africaine.

125. Ma délégation se réserve le droit de reprendre la parole au cours des débats lorsqu'elle le jugera opportun.

126. M. EL-FARRA (Jordanie) [traduit de l'anglais]: A ce stade avancé de nos délibérations, nous ne pensons pas qu'il soit nécessaire d'étudier en détail la question dont le Conseil est saisi. Notre discussion a été très complète et plus de 20 Etats Membres ont pris la parole pour préciser la position de leur gouvernement. Je n'ai rien de nouveau à dire, j'ai exposé nos vues dans mon intervention à la 1257ème séance et, si je reprends la parole, c'est seulement pour souligner certains aspects que nous considérons comme particulièrement importants. Je serai donc très bref.

127. Hier, le Conseil de sécurité a condamné la déclaration unilatérale d'indépendance par le groupe d'Ian Smith. Il a demandé à tous les Etats de ne pas reconnaître le régime minoritaire, illégal et raciste de la Rhodésie du Sud, et de s'abstenir de lui prêter une assistance quelconque. Tel semble être le désir des Nations Unies. Cent sept membres ont voté cette semaine, à l'Assemblée générale, en faveur d'une résolution similaire [résolution 2024 (XX) de l'Assemblée générale].

128. L'attitude du groupe minoritaire en Rhodésie du Sud est un défi brutal à tous les principes et à tous les idéaux de la Charte. Ce groupe viole les principes élémentaires des droits de l'homme et de la dignité humaine, ainsi que tous les arrangements constitutionnels pris par la Puissance administrante. Il s'agit de la tentative d'une minorité pour supprimer les droits légitimes d'une majorité et d'un crime contre l'humanité. Portée au pouvoir par des moyens illégaux afin de pratiquer une politique illégale dans un but illégitime, cette minorité veut assurer son bien-être aux dépens de la majorité africaine. La déclaration unilatérale d'indépendance paralyse tout progrès vers les objectifs fixés par l'Organisation



of reckless and irresponsible behaviour which we all deplore and condemn and should oppose by all means.

129. The Member States of the United Nations have played a constructive part in preventing this situation from further deterioration. The Security Council has already decided that no assistance of any kind should be given to this minority régime. This should be implemented, otherwise we would be helping a rebellion against all United Nations values and principles. The Security Council has already called upon all States not to extend recognition to this illegal authority. There should be no relations of any kind with a régime the creation of which not only is inconsistent with the general welfare and interests of the majority of the people, but also constitutes a defiance of the whole community of nations.

130. The Smith régime enjoys none of the attributes of a legitimate government. It could not be effective because it lacks the consent of the governed. Had the 4 million African people who constitute the majority been left alone to determine their own form of government, they would not have chosen the Ian Smith group to represent them. What is going on now in Southern Rhodesia is something that derives its force from the rule of tyranny—and tyranny has no place in our world of today.

131. The Council is facing a great challenge and is expected to face it with firmness and determination. The fact that the United Kingdom sought the assistance of the Security Council means that the British Government concedes that the situation in Southern Rhodesia poses a threat to international peace and security. We certainly appreciate the measures that the United Kingdom has put into effect to meet the situation, as explained by its representative. We do not believe, however, that these measures go far enough.

132. I shall not deal with Chapter VII of the Charter, as this has already been argued very ably by my colleagues. I wish only to raise one simple question which is of an urgent character. The Ian Smith group was dismissed by the Queen, and their action, according to the United Kingdom, is treason. Nevertheless, the fact still remains that this group has not been replaced by a legitimate government. The Ian Smith group has ordered troop movements and sent people to concentration camps. Could the measures advocated by the United Kingdom prevent further violations of this kind? Could such measures afford any protection to the people in the area?

133. My delegation wishes to raise another matter. For how long is this Territory to remain without a government? What is the United Kingdom contemplating doing in this case? Are they prepared to nominate a representative authority which would effectively, honestly and sincerely see to it that the rights of the people in Southern Rhodesia are protected?

134. In my view, the United Kingdom can come forward with satisfactory answers to all these questions.

des Nations Unies. C'est un exemple de conduite irresponsable et brutale que nous déplorons et que nous condamnons tous et à laquelle nous devons nous opposer par tous les moyens.

129. Les Etats Membres de l'ONU ont joué un rôle constructif en empêchant cette situation de se détériorer davantage. Le Conseil de sécurité a déjà décidé qu'aucune assistance quelle qu'elle soit ne serait donnée à ce régime de la minorité. Cette décision doit être appliquée, faute de quoi nous aiderions une rébellion qui va à l'encontre de toutes les valeurs et de tous les principes des Nations Unies. Le Conseil de sécurité a déjà demandé à tous les Etats de ne pas reconnaître cette autorité illégale. Il ne devrait y avoir absolument aucune relation avec un régime dont la création est non seulement contraire au bien-être général et à l'intérêt de la majorité de la population, mais constitue en plus un défi à l'égard de la communauté des nations tout entière.

130. Le régime de Smith ne possède aucun des attributs d'un gouvernement légitime. Il ne peut être efficace car il n'a pas l'approbation de ses administrés. Si les 4 millions d'Africains qui constituent la majorité avaient pu librement déterminer la forme de gouvernement qu'ils souhaitaient, ils n'auraient pas choisi le groupe Ian Smith pour les représenter. Ce à quoi on assiste actuellement en Rhodésie du Sud n'est possible qu'en raison de la tyrannie qui y règne, et la tyrannie n'a pas sa place dans le monde d'aujourd'hui.

131. Le Conseil se trouve devant une situation extrêmement difficile et il doit y faire face avec fermeté et détermination. Le fait que le Royaume-Uni a cherché l'aide du Conseil de sécurité montre que le Gouvernement britannique reconnaît que la situation en Rhodésie du Sud constitue une menace pour la paix et la sécurité internationales. Nous apprécions certes les mesures que le Royaume-Uni a prises pour faire face à la situation et que nous exposées son représentant. Nous ne pensons pas cependant que ces mesures soient suffisantes.

132. Je ne parlerai pas du Chapitre VII de la Charte, car mes collègues l'ont déjà fait avec beaucoup de compétence. Je désire simplement soulever une question qui me paraît urgente. Le groupe d'Ian Smith a été révoqué par la Reine et son action d'après le Royaume-Uni constitue une trahison. Il n'en reste pas moins que ce groupe n'a pas été remplacé par un gouvernement légitime. Au contraire, il a ordonné des mouvements de troupes et envoyé certaines personnes dans des camps de concentration. Les mesures préconisées par le Royaume-Uni sont-elles de nature à empêcher de nouvelles violations de cet ordre? Peuvent-elles offrir une protection quelconque à la population de la région?

133. Ma délégation désire soulever une autre question. Pendant combien de temps ce territoire restera-t-il sans gouvernement? Quelle attitude le Royaume-Uni compte-t-il adopter? Est-il prêt à nommer une autorité représentative qui veillerait efficacement, honnêtement et sincèrement à ce que les droits de la population de la Rhodésie du Sud soient protégés?

134. A mon avis, le Royaume-Uni peut donner des réponses satisfaisantes à toutes ces questions et à

to all issues raised in this Council. Again I wish to reiterate that when a minority group within any territory takes the law into its own hands and ignores the authority of the administering Power and confronts the world with a complete usurpation of power, the Administering Authority is duty bound to act.

135. One other point before concluding. We would like to say that we believe that the big Powers, the permanent members of the Security Council, have the greater responsibility for the maintenance of international peace and security. They have a primary role to play. With firmness and determination, the Security Council can certainly arrest the situation. It has succeeded in the past. It has stopped States that were more powerful than the minority group or régime in Southern Rhodesia. It has stopped many situations from becoming a threat to the peace, whether in Asia or in Africa or Latin America. The Security Council will succeed in its mission and avert this tragedy if its members want it to succeed. And in this connexion we must say once again that the permanent members here in this Council have a separate and distinct responsibility. This is all the more so since the rebellion of the minority régime is a rebellion against the United Nations, against its Charter, against its decisions, against all the values it stands for.

136. The big Powers cannot simply say "we are against a unilateral declaration of independence" and then do nothing effective against it. This amounts to direct encouragement to minority domination. We would be failing in our duties if we did not take all the steps needed to protect the authority of this body, to protect the law of the United Nations.

137. To quote the late Professor Edwin D. Dickinson:

"If we have only the will and the persistence to implement the Charter effectively and make it serve, we may have the firm beginning of true law in our time."

138. The PRESIDENT (translated from Spanish): There are no more speakers on my list and it is my intention, with the Council's consent, to adjourn this meeting.

139. With regard to setting a date for the next meeting at which the Council will resume its discussion of this important subject, I should like to inform you, following the usual informal consultations, that the majority of the Council members are either awaiting instructions from their Governments or desire to consider more carefully the two important draft resolutions which have been submitted to us. In view of these two considerations, it seems to me that, with the Council's agreement, we should meet again next Monday at 10.30 a.m. to continue this discussion.

*It was so decided.*

*The meeting rose at 6.25 p.m.*

tous les problèmes débattus au Conseil. Je le répète une fois de plus, lorsqu'un groupe minoritaire, dans un territoire quel qu'il soit, fait fi des lois, nie l'autorité de la Puissance administrante, et offre au monde l'image d'une usurpation complète du pouvoir, l'autorité administrante doit agir.

135. Une autre remarque avant de conclure. A notre avis, les grandes puissances et les membres permanents du Conseil de sécurité sont les premiers responsables du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Ils ont un rôle de premier plan à jouer. S'il est ferme et résolu, le Conseil de sécurité peut certainement mettre un terme à cette situation. Il a déjà réussi dans le passé. Il a arrêté des Etats qui étaient plus puissants que ne l'est le groupe ou le régime minoritaire en Rhodésie du Sud. Il a souvent empêché qu'une situation ne devienne une menace pour la paix, que ce soit en Asie, en Afrique ou en Amérique latine. Le Conseil de sécurité réussira dans sa mission et évitera la tragédie qui se prépare si ses membres le veulent vraiment. A ce propos, nous devons dire une fois encore que les membres permanents du Conseil de sécurité ont une responsabilité spéciale et distincte. Cela est d'autant plus vrai que la rébellion du régime minoritaire est dirigée contre l'Organisation des Nations Unies, contre sa Charte, contre ses décisions et contre toutes les valeurs qu'elle représente.

136. Les grandes puissances ne peuvent se contenter de dire: "Nous sommes contre une déclaration unilatérale d'indépendance" et ne rien faire ensuite d'efficace pour s'y opposer. Cela reviendrait à encourager directement la domination par la minorité. Nous manquerions à tous nos devoirs en ne prenant pas les mesures qui s'imposent pour protéger l'autorité du Conseil, pour protéger le droit de l'Organisation des Nations Unies.

137. Je terminerai en citant le professeur Edwin D. Dickinson:

"Si nous avons assez de volonté et de persévérance pour appliquer effectivement la Charte et l'utiliser, notre époque sera peut-être celle où commencera véritablement le règne du droit."

138. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Il n'y a plus d'orateurs inscrits sur ma liste. Aussi ai-je l'intention, si le Conseil y consent, de lever la séance.

139. Pour ce qui est de la date de la prochaine séance au cours de laquelle le Conseil poursuivra l'examen de cette très importante question, j'ai procédé aux consultations officielles habituelles et constaté que la majorité des membres du Conseil font observer que quelques délégations attendent des instructions de leurs gouvernements respectifs et que d'autres souhaitent examiner avec plus d'attention les deux importants projets de résolution qui nous ont été présentés. Compte tenu de ces deux considérations, je propose, à moins que le Conseil n'en décide autrement, que nous nous réunissions de nouveau afin de poursuivre ce débat lundi prochain à 10 h 30.

*Il en est ainsi décidé.*

*Là séance est levée à 18 h 25.*

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.